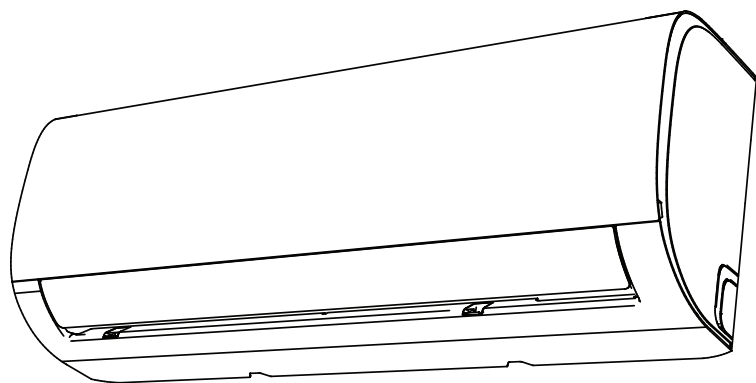


Split-type room air conditioner

User Manual



BRVPF 090 | BRVPF 091 | BRVPF 120 | BRVPF 121 | BRVPG 180
BRVPG 090 | BRVPG 091 | BRVPG 120 | BRVPG 121 | BRVPG 181

EN | RO | IT

IMPORTANT NOTE: 

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

beko

Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols


Following symbols are used in the various section of this manual:

	Important information or useful hints about usage.
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------

	Warning for hazardous situations with regard to life and property.
----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------

	Warning to actions that must never perform.
----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------

	Warning for electric shock.
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------

	Warning for hot surfaces.
-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------

	Warning for danger of fire.
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------



This product has been produced in environmentally friendly, modern facilities

Complies with the WEEE Regulation.



Does not contain PCB.

CONTENTS

1	Safety instructions	4
2	Unit specifications and features	7
2.1	Unit parts	7
2.2	Achieving optimal performance	8
2.3	Inverter split type	8
2.4	Fixed-speed type	9
2.5	Other features	9
3	Manual operation (without remote)	13
3.1	How to operate your unit without the remote control	13
4	Care and maintenance	14
4.1	Cleaning your indoor unit	14
4.2	Cleaning your air filter	14
4.3	Air filter reminders (optional)	16
4.4	Maintenance - long periods of non-use	17
4.5	Maintenance -pre-season inspection	18
5	Troubleshooting	19
5.1	Common issues	19
5.2	Troubleshooting	21
6	European disposal guidelines	23
7	Installation instructions	24
7.1	F-Gas instruction	24
8	Specification	25

1 Safety instructions

Read safety precautions before installation

Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury.

The seriousness of potential damage or injuries is classified as **Warning**.

Warning

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Installation warnings

- Ask an authorized dealer to install this air conditioner. Inappropriate installation may cause water leakage, electric shock, or fire.
- All repairs, maintenance and relocation of this unit must be performed by an authorized service technician. Inappropriate repairs can lead to serious injury or product failure.

Warnings for product use

- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and pull the power plug. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- **Do not** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.

1 Safety instructions

- **Do not** use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- **Do not** operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- **Do not** operate the air conditioner in a wet room (e.g., bathroom or laundry room). This can cause electrical shock and cause the product to deteriorate.
- **Do not** expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.

Electrical warnings

- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or certified service agent.
- Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
- **Do not** pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
- **Do not** use an extension cord, manually extend the power cord, or connect other appliances to the same outlet as the air conditioner. Poor electrical connections, poor insulation, and insufficient voltage can cause fire.

Cleaning and maintenance warnings

- Turn off the device and pull the plug before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.

1 Safety instructions

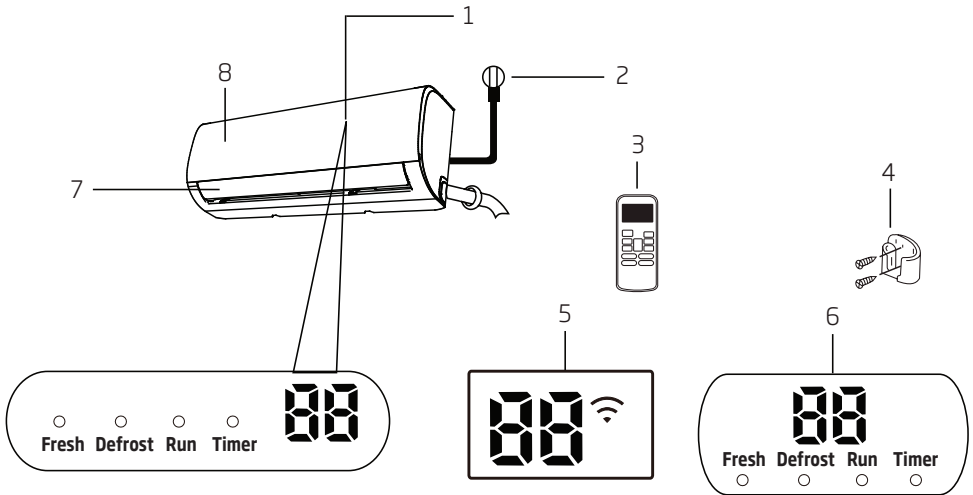
- **Do not** clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- **Do not** clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.

Warning

- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- Turn off the air conditioner and unplug the unit if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- **Do not** operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- **Do not** use device for any other purpose than its intended use.
- **Do not** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- **Do not** allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open or if the humidity is very high.

2 Unit specifications and features

2.1 Unit parts



1. Display window (A)
2. Power Cable (Some Units)
3. Remote Control
4. Remote Control Holder (Some Units)
5. Display window (B)
6. Display window (C)
7. Louver
8. Front Panel

Display Code Meanings

"Fresh" when Fresh feature is activated(some units)

"Defrost" when defrost feature is activated.

"Run" when the unit is on.

"Timer" when TIMER is set.

88 Not available for all units.

When ECO function(some units) is activated, the **88** illuminates gradually one by one as **--E--C--0**
-- set temperature --E..... in one second interval.

In other modes, the unit will display your temperature setting.

In Fan mode, the unit will display the room temperature.

When error occurs, it displays error code.

01 for 3 seconds when:

- TIMER ON is set

2 Unit specifications and features

• FRESH, SWING, TURBO, or SILENCE features are turned on

"OF" for 3 seconds when:

• TIMER OFF is set

• FRESH, SWING, TURBO, or SILENCE features are turned off

"cF" when anti-cold air feature is turned on

"dF" when defrosting

"SC" when unit is self-cleaning

"FP" when freeze protection is turned on

"" when Wireless Control feature is activated (some units)



Note: A guide on using the infrared remote is not included in this literature package.

2.2 Achieving optimal performance

Optimal performance for the COOL, HEAT, and DRY modes can be achieved in the following temperature ranges. When your air conditioner is used outside of these ranges, certain safety protection features will activate and cause the unit to perform less than optimally.

2.3 Inverter split type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Outdoor Temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)		
	0°C - 60°C (32°F - 140°F) (For special tropical models)		0°C - 60°C (32°F - 140°F) (For special tropical models)

2 Unit specifications and features

For outdoor units with auxiliary electric heater

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

2.4 Fixed-speed type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°-32°C (63°-90°F)	0°-30°C (32°-86°F)	10°-32°C (50°-90°F)
Outdoor Temperature	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	11°-43°C (52°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (For models with low-temp cooling systems)		18°-43°C (64°-109°F)
	18°-54°C (64°-129°F) (For special tropical models)		18°-54°C (64°-129°F) (For special tropical models)

To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.

For a detailed explanation of each function, refer to the **Remote control manual**.

2.5 Other features

• Auto-restart

If the unit loses power, it will automatically restart with the prior settings once power has been restored.

• Anti-mildew (some units)

When turning off the unit from COOL, AUTO (COOL), or DRY modes, the air conditioner will continue operate at very low power to dry up condensed water and prevent mildew growth.

• Refrigerant Leakage Detection (some units)

The indoor unit will automatically display "EC" when the unit detects refrigerant leakage.

2 Unit specifications and features

• Wireless control (some units)

Wireless control allows you to control your air conditioner using your mobile phone and a Wireless connection.

For the USB device access, replacement, maintenance operations must be carried out by professional staff.

• Louver angle memory (some units)

When turning on your unit, the louver will automatically resume its former angle.

For a detailed explanation of your unit's advanced functionality (such as TURBO mode and its self-cleaning functions), refer to the **Remote Control Manual**.



Note:

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

• Setting angle of air flow

Setting vertical angle of air flow

While the unit is on, use the **SWING/DIRECT** button to set the direction (vertical angle) of airflow.

1. Press the **SWING/DIRECT** button once to activate the louver. Each time you press the button, it will adjust the louver by 6°. Press the button until the direction you prefer is reached.
2. To make the louver swing up and down continuously, press and hold the **SWING/DIRECT** button for 3 seconds. Press it again to stop the automatic function.

Setting horizontal angle of air flow

The horizontal angle of the airflow must be set manually. Grip the deflector rod (See **Fig.B**) and manually adjust it to your preferred direction.

For some units, the horizontal angle of the airflow can be set by remote control, please refer to the Remote Control Manual.

Note on louver angles



When using COOL or DRY mode, do not set louver at too vertical an angle for long periods of time. This can cause water to condense on the louver blade, which will drop on your floor or furnishings. (See **Fig.A**)

When using COOL or HEAT mode, setting the louver at too vertical an angle can reduce the performance of the unit due to restricted air flow.

Do not move louver by hand. This will cause the louver to become out of sync. If this occurs, turn off the unit and unplug it for a few seconds, then restart the unit. This will reset the louver.

2 Unit specifications and features

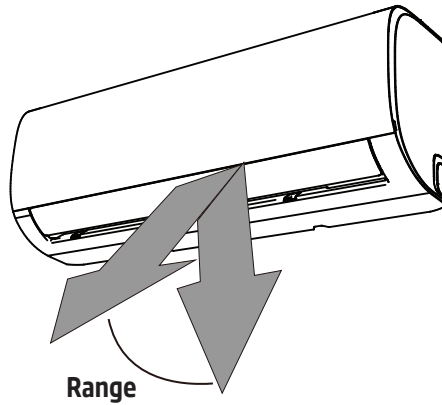


Fig. A



Warning

Do not keep louver at too vertical an angle for long periods of time. This can cause water condensation to drip on your furnishings.



Warning

Do not put your fingers in or near the blower and suction side of the unit. The high-speed fan inside the unit may cause injury.

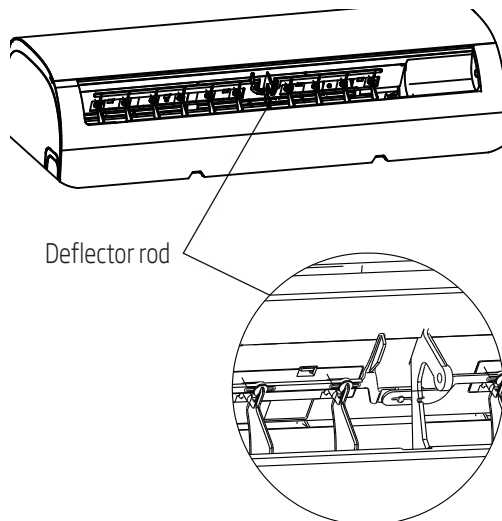


Fig. B

2 Unit specifications and features

• Sleep operation

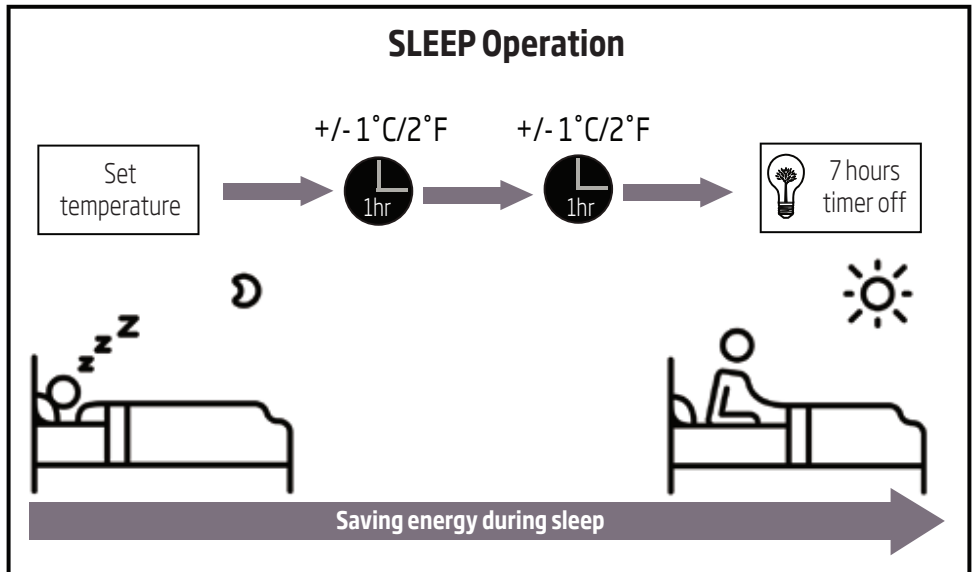
The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control.

Press the **SLEEP** button when you are ready to go to sleep. When in COOL mode, the unit will increase the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will increase an additional 1°C (2°F) after another hour. When in HEAT mode, the unit will decrease the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will decrease an additional 1°C (2°F) after another hour.

It will hold the new temperature for 5 hours, then the unit will turn off automatically.



Note: The SLEEP function is not available in FAN or DRY mode.



3 Manual operation (without remote)

3.1 How to operate your unit without the remote control

In the event that your remote control fails to work, your unit can be operated manually with the **MANUAL CONTROL** button located on the indoor unit. Note that manual operation is not a long-term solution, and that operating the unit with your remote control is strongly recommended.

Before manual operation

Unit must be turned off before manual operation.

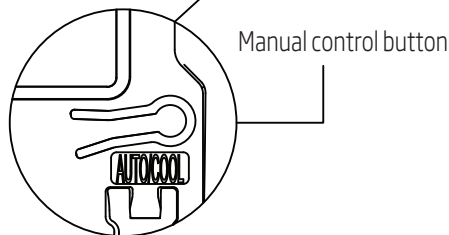
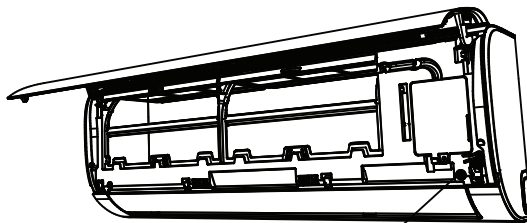
To operate your unit manually:

1. Open the front panel of the indoor unit.
2. Locate the **MANUAL CONTROL button** on the right-hand side of the unit.
3. Press the **MANUAL CONTROL button** one time to activate FORCED AUTO mode.
4. Press the **MANUAL CONTROL button** again to activate FORCED COOLING mode.
5. Press the **MANUAL CONTROL button** a third time to turn the unit off.
6. Close the front panel.

Warning



The manual button is intended for testing purposes and emergency operation only. Please do not use this function unless the remote control is lost and it is absolutely necessary. To restore regular operation, use the remote control to activate the unit.



4.1 Cleaning your indoor unit



Before cleaning or maintenance

Always turn off your air conditioner system and disconnect its power supply before cleaning or maintenance.



Warning

Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.

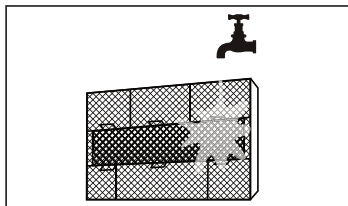
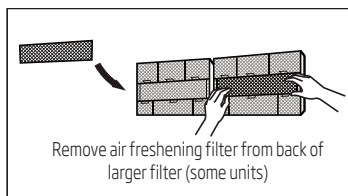
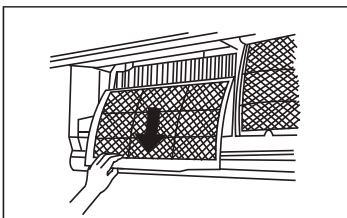
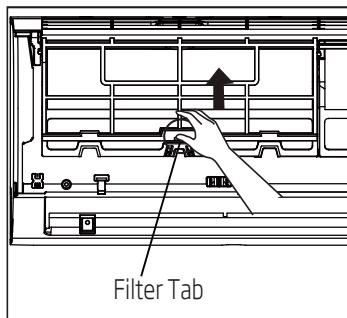
- **Do not** use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
- **Do not** use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- **Do not** use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

4.2 Cleaning your air filter

A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.

1. Lift the front panel of the indoor unit.
2. First press the tab on the end of filter to loosen the buckle, lift it up, then pull it towards yourself.
3. Now pull the filter out.
4. If your filter has a small air freshening filter, unclip it from the larger filter. Clean this air freshening filter with a hand-held vacuum.
5. Clean the large air filter with warm, soapy water. Be sure to use a mild detergent.
6. Rinse the filter with fresh water, then shake off excess water.
7. Dry it in a cool, dry place, and refrain from exposing it to direct sunlight.
8. When dry, re-clip the air freshening filter to the larger filter, then slide it back into the indoor unit.
9. Close the front panel of the indoor unit.

4 Care and maintenance



Warning

Do not touch air freshening (Plasma) filter for at least 10 minutes after turning off the unit.

Warning

- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.

4.3 Air filter reminders (optional)

4.3.1 Air filter cleaning reminder

After 240 hours of use, the display window on the indoor unit will flash "CL." This is a reminder to clean your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

To reset the reminder, press the **LED** button on your remote control 4 times, or press the **MANUAL CONTROL** button 3 times. If you don't reset the reminder, the "CL" indicator will flash again when you restart the unit.

4.3.2 Air filter replacement reminder

After 2,880 hours of use, the display window on the indoor unit will flash "nF." This is a reminder to replace your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

To reset the reminder, press the **LED** button on your remote control 4 times, or press the **MANUAL CONTROL** button 3 times. If you don't reset the reminder, the "nF" indicator will flash again when you restart the unit.

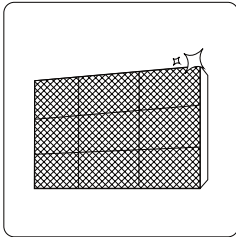
Warning

- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.

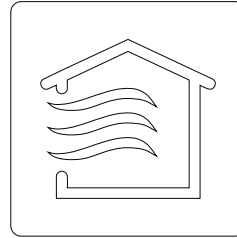
4 Care and maintenance

4.4 Maintenance - long periods of non-use

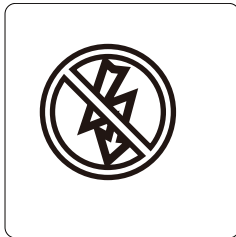
If you plan not to use your air conditioner for an extended period of time, do the following:



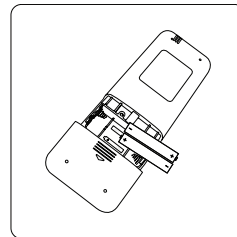
Clean all filters



Turn on FAN function until unit dries out completely



Turn off the unit and disconnect the power

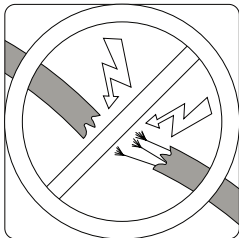


Remove batteries from remote control

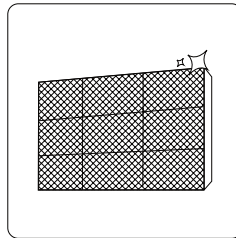
4 Care and maintenance

4.5 Maintenance - pre-season inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



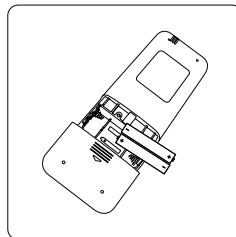
Check for damaged wires



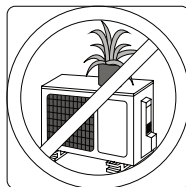
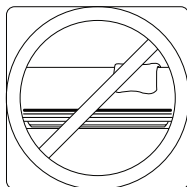
Clean all filters



Check for leaks



Replace batteries



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets

5 Troubleshooting

Safety precautions

If ANY of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit



Do not attempt to fix these yourself! Contact an authorized service provider immediately!

5.1 Common issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
The indoor unit emits white mist	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
Both the indoor and outdoor units emit white mist	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
The indoor unit makes noises	A rushing air sound may occur when the louver resets its position.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.

5 Troubleshooting

Issue	Possible Causes
Both the indoor unit and outdoor unit make noises	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
	Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.
Operation is erratic, unpredictable, or unit is unresponsive	Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the unit to malfunction. In this case, try the following: <ul style="list-style-type: none"> • Disconnect the power, then reconnect. • Press ON/OFF button on remote control to restart operation.

Note:



If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.

5 Troubleshooting

5.2 Troubleshooting

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.

Problem	Possible Causes	Solution
Poor Cooling Performance	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
The unit is not working	SILENCE function is activated(optional function)	SILENCE function can lower product performance by reducing operating frequency. Turn off SILENCE function.
	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
Timer is activated	Turn timer off	

5 Troubleshooting

Problem	Possible Causes	Solution
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
Poor heating performance	The outdoor temperature is extremely low	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
Indicator lamps continue flashing	<p>The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself.</p> <p>If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on.</p> <p>If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.</p>	
Error code appears in the window display of indoor unit: <ul style="list-style-type: none"> • E0, E1, E2... • P1, P2, P3... • F1, F2, F3... 		



Note:

If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.

6 European disposal guidelines

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **Do not** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

Special notice



Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.



7 Installation instructions

7.1 F-Gas instruction

This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto protocol.

The fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment.

Installs, services, maintains, repairs, checks for leaks or decommissions equipment and product recycling should be carried out by natural persons that hold relevant certificates.

If the system has a leakage detection system installed, leakage checks should be performed at least every 12 months, make sure system operate properly.

If product must be performed leakage checks, it should specify inspection cycle, establish and save records of leakage checks.



Note: For hermetically sealed equipment, portable air conditioner, window air conditioner and dehumidifier, if CO₂ equivalent of fluorinated greenhouse gases is less than 10 tonnes, it should not perform leakage checks.

8 Specification

Model No.	BRVPG 090 / BRVPG 091	BRVPG 120 / BRVPG 121	BRVPG 180 / BRVPG 181
Total refrigerant amount (g)	R32/500	R32/500	R32/1000
Climate class	T1	T1	T1
Heating type	Heat Pump	Heat Pump	Heat Pump
Main performance			
GWP	675	675	675
CO2 equivalent(Tonnes)	0.337	0.337	0.675
Cooling capacity (W)	2600(Pdesign C)	3500(Pdesign C)	5200(Pdesign C)
Heating capacity (W)	2100(Pdesign H)	2300(Pdesign H)	4000(Pdesign H)
SEER/AEER/Weight EER (W/W)	6.2 (SEER, EU)	6.1 (SEER, EU)	6.8 (SEER, EU)
SCOP/ACOP/Weight EER (W/W)	4.0 (SCOP, EU)	4.0 (SCOP, EU)	4.0 (SCOP, EU)
Voltage/frequency (V/Hz)	220-240V~ 50Hz, 1Ph	220-240V~ 50Hz, 1Ph	220-240V~ 50Hz, 1Ph
Rated power input(W)	2400	2400	2950
Rated current input(A)	10	10	13.5
High pressure pipe diameter (mm)	Ø6.35(1/4")	Ø6.35(1/4")	Ø6.35(1/4")
Low pressure pipe diameter (mm)	Ø9.52(3/8")	Ø9.52(3/8")	Ø12.7(1/2")
Logistics Data			
Indoor unit (WxDxH) mm	805x194x285	805x194x285	957x213x302
Outdoor unit (WxDxH) mm	700x275x550	700x275x550	800x333x554
Indoor unit net weight (kg)	8	8	10
Outdoor unit net weight (kg)	23	23	34

1. Specification are standard values calculate based on rated operation conditions. They will vary in difference work condition.
2. Our company has quick technical improvements. There will be no prior notice for any change of technical data. Please read nameplate on the air-conditioner.
3. Rated value is tested under 27/19(In.) 35/24(Out).

Importer in Poland Importer W Polsce Beko S.A. ul. Puławska 366 02-819 Warszawa www.beko.pl	Importer in Czech Republic Dovozce do České republiky BEKO S.A., organizační složka Bucharova 1423/6, Praha 13 – Nové Butovice, 158 00 www.bekocr.cz	Importer in Slovakia Dovozca na Slovensko BEKO Slovakia s.r.o. Suché myto 1 811 03 Bratislava www.bekosk.sk	Importer in Estonia Importija Eesti Beko S.A. Tänav Puławska 366 02-819 Varsavi (Poola)	
Importer in Germany Beko Deutschland GmbH Thomas-Edison-Platz 3 63263 Neu-Isenburg	Importer in UK BEKO Plc, Beko House, 1 Greenhill Crescent, Watford, Herts, WD18 8QU	KSA Importer AL BABTAIN TRADING CO. P.O. Box # 181, Riyadh 11411-KSA +966-11-4744788	Importer in France BEKO France / Immeuble Stadium, 266 Avenue du Président Wilson, 93210, St-Denis La Plaine Cedex	
Importer in Spain BEKO ELECTRONICS ESPANA S.L.C./ Provenza 388 1º Piso / 08025 Barcelona	Importer for Malta ETV LTD 119/120 Archbishop Street VALLETTA MALTA	Importer in Latvia Importētāja Latvijā Beko S.A. Ielas Puļawska 366 02-819 Varšava (Polija)	Importer in Lithuania Importuotojas Lietuvoje Beko S.A. Gatvė Puławska 366 02-819 Varšava (Lenkija)	
Importer in Austria ELEKTRA BREGENZ AG PFARRGASSE 77 VIENNA post code 1230	Importer in Switzerland Grundig Nordic AB Isafjordsgatan 39B 16440 Kista SWEDEN	Importer in Hungary Hauser Magyarorszag imited Baross utca 89 PC: 2040 Budaörs / Hungary	Importer in Slovenia BIG BANG, D.O.O. Šmartinska cesta 152 PC: 1000 Ljubljana/Slovenia	Importer in Italy BEKO ITALY SRL Viale Del Ghisallo, 201/20151 Milano (MI)
Importer in Romania ARCTIC S.A. Str. 13 Decembrie, nr.210 Găești, 135200, România www.arctic.ro	Importer in Benelux Schalënhoeverdreef B - 2800 Mechelen - Belgium	Importer in Greece PAR, SEITANIDIS S.A. Polistiko, P.O. Box:1402 Kavala, 64003	Importer in Bulgaria Videolux LTD / PO Box 2109 / 2109 Sofia	Importer in Croatia E PLUS doo ZA Unutarnju / GOSPODARSKA 16c / 10225 GORNJI STUPNIK / ZAGREP
Importer in Russia Импортёр на территории РФ: ООО «БЕКО», РФ, 601021, Владимирская обл., Киржачский р-н Муниципальное образование сельское поселение Першинское, дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49 Бесплатная линия сервисного обслуживания и информационной поддержки по установке и эксплуатации (только для звонков по России) 8-800-200-23-56				
Импортер на території України: ТОВ «Бекo Україна», адреса: 03150, м. Київ, вул. Антоновича, буд. 72 тел/факс.: 0-800-500-4-3-2 Виробник: "Arçelik A.S." Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sütlüce, 34445, Turkey/ "Arçelik A.S.", м. Стамбул, Сютлюдже, вул. Караагач №2-6, 34445, Туреччина Термін служби 10 років				
Manufactured by Arçelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey				

Vă rugăm să consultați în prealabil acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai satisfăcătoare rezultate de la acest produs, ce a fost fabricat la standarde de calitate și cu tehnologie de ultimă generație. De aceea, înainte de a folosi produsul, vă rugăm să consultați în întregime manualul de utilizare și toate celelalte documente aferente acestuia ce servesc drept referință pentru întrebunișări ulterioare. Dacă încredințați produsul unei alte persoane, oferiți, de asemenea, și manualul de utilizare. Respectați toate atenționările și informațiile din manualul de utilizare.

Semnificația simbolurilor

În diferitele capitole ale acestui manual, veți întâlni următoarele simboluri:



Informații importante sau sfaturi utile cu privire la utilizare.



Avertizare pentru suprafețe fierbinți.



Avertizare asupra situațiilor care pot pune în pericol viața și bunurile materiale.



Avertisment pentru acțiuni ce nu trebuie niciodată întreprinse.



Avertizare pentru pericol de incendiu.



Avertizare pentru electrocutare.



Acest produs a fost fabricat în condiții moderne cu respectarea normelor de protecție a mediului.

Produsul este în conformitate cu Regulamentul privind DEEE.



Nu conține PCB.

CUPRINS

1	Instrucțiuni referitoare la siguranță	29
2	Specificații și caracteristici ale aparatului	32
2.1	Componenetele aparatului	32
2.2	Obținerea unor performanțe optime	33
2.3	Tip inverter divizat	33
2.4	Tip viteză fixă	34
2.5	Alte funcții	34
3	Funcționarea cu comandă manuală (fără telecomandă)	39
3.1	Cum utilizați aparatul fără telecomandă	39
4	Îngrijire și întreținere	40
4.1	Curațarea modului de interior	40
4.2	Curațarea filtrului de aer	40
4.3	Funcția de reamintire pentru filtrul de aer (optional)	42
4.4	Întreținere - perioade lungi de neutilizare	43
4.5	Întreținere - inspecție înainte de sezon	44
5	Remediarea defecțiunilor	45
5.1	Situații uzuale	45
5.2	Remediarea defecțiunilor	47
6	Reglementări europene pentru eliminarea produsului ca deșeu	50
7	Instrucțiuni de instalare	51
7.1	Instrucțiune privind gazul fluorurat	51
8	Specificații	52

Înainte de instalare, citiți indicațiile privind măsurile de siguranță

O instalare incorectă din cauza nerespectării instrucțiunilor poate provoca grave deteriorări sau răniri.

Gravitatea deteriorărilor care se pot produce este indicată de clasificarea ca **avertizare**.

Avertizare

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoane cărora le lipsesc experiența și cunoștințele, doar în cazul în care li se asigură supraveghere sau primesc instrucțiuni pentru utilizarea în condiții de siguranță și informații asupra riscurilor implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și lucrările de întreținere nu trebuie să fie făcute de copii fără supraveghere.

Avertizări în legătură cu instalarea

- Solicitați ca un dealer autorizat să instaleze acest aparat de aer condiționat. O instalare incorectă poate provoca scurgeri de apă, electrocutări sau incendii.
- Toate lucrările de reparații, întreținerea și schimbarea locului acestui aparat trebuie să fie efectuate de către un tehnician de service autorizat. Reparațiile necorespunzătoare pot duce la răniri grave sau deteriorarea acestui produs.

Avertizări în legătură cu utilizarea produsului

- Dacă apare o situație anormală (precum un miros de material ars), opriți imediat aparatul și scoateți ștecărul din priză. Contactați-l pe distribuitor și cereți instrucțiuni pentru a evita electrocutările, incendiile sau rănirea.

1 Instrucțiuni referitoare la siguranță

- **Nu** introduceți degetele, tije sau alte obiecte în orificiul de admisie a aerului sau în cel de evacuare. Acest lucru poate provoca răniri, deoarece ventilatorul poate avea viteze mari de rotație.
- **Nu** folosiți spray-uri inflamabile, precum spray pentru păr, lacuri sau vopsea în apropierea aparatului. Acest lucru poate provoca incendii sau ardere.
- **Nu** folosiți aparatul de aer condiționat în locuri din apropierea gazelor combustibile. Gazele emise se pot acumula în jurul aparatului și pot provoca explozii.
- **Nu** folosiți aparatul de aer condiționat într-o cameră umedă (de exemplu, camera de baie sau spălătorie). Acest lucru poate provoca electrocutarea și poate cauza deteriorarea produsului.
- **Nu** vă expuneți corpul direct la aerul rece pentru o perioadă prelungită de timp.

Avertizări în legătură cu curentul electric

- Utilizați numai cablul de alimentare specificat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător sau agentul de service autorizat.
- Păstrați curată priza electrică. Îndepărtați praful sau funinginea care se acumulează pe priza electrică sau în jurul acesteia. Prizele murdare pot provoca incendii sau electrocutări.
- **Nu** trageți de cablu atunci când scoateți din priză aparatul. Țineți ferm ștecărul și scoateți-l din priză. Dacă trageți direct de cablul de alimentare, acesta se poate deteriora, ceea ce poate provoca incendii sau electrocutări.
- **Nu** utilizați un cablu prelungitor, nu extindeți manual cablul de alimentare, nu conectați alte aparate la aceeași priză ca și

1 Instrucțiuni referitoare la siguranță

aparatul de aer condiționat. Conexiunile electrice slăbite, izolația necorespunzătoare, și tensiunea electrică insuficientă pot provoca incendii.

Avertizări în legătură cu curățarea și întreținerea

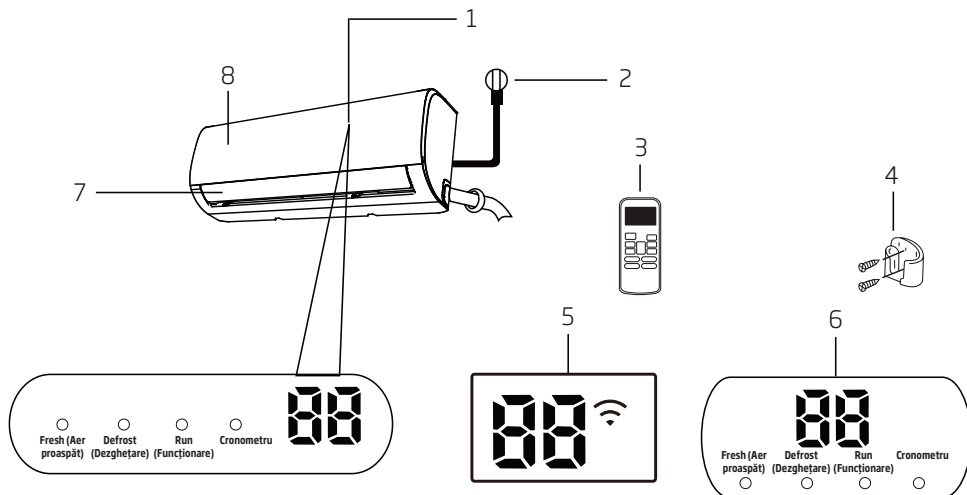
- Opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză înainte de curățare. Dacă nu procedați astfel, se pot produce electrocutări.
- **Nu** curățați aparatul de aer condiționat folosind cantități excesive de apă.
- **NU** curățați aparatul de aer condiționat cu agenți de curățare inflamabili. Agenții de curățare inflamabili pot provoca incendii sau deformații.

Avertizare

- Dacă aparatul de aer condiționat este utilizat împreună cu arzătoare sau alte dispozitive de încălzire, aerisiți camera pentru a evita deficitul de oxigen.
- Opriți aparatul de aer condiționat și deconectați-l de la priza electrică dacă nu intenționați să-l utilizați pentru o perioadă lungă de timp.
- Opriți și deconectați aparatul în timpul furtunilor.
- Asigurați-vă că apa de condens se poate scurge fără probleme din aparat.
- **Nu** manipulați aparatul de aer condiționat cu mâinile ude. Se poate produce electrocutarea.
- **Nu** utilizați dispozitivul pentru niciun alt scop decât cel preconizat.
- **Nu** vă urcați pe modulul exterior și nu puneți obiecte pe acesta.
- **Nu** permiteți aparatului de aer condiționat să funcționeze un timp mai îndelungat când ușile sau ferestrele sunt deschise sau atunci când umiditatea este foarte mare.

2 Specificații și caracteristici ale aparatului

2.1 Componentele aparatului



1. Fereastră de afișare (A)
2. Cabluri de forță (unele aparate)
3. Telecomandă
4. Suport pentru telecomandă (unele aparate)
5. Fereastră de afișare (B)
6. Fereastră de afișare (C)
7. Jaluzea
8. Panoul frontal

Semnificații cod afișat

„Fresh” (Aer proaspăt)

când este activată funcția Fresh (Aer proaspăt) (unele unități)

„Defrost” (Dezghețare)

când funcția de dezghețare este activată.

„Run” (Rulare)

când unitatea este pornită.

„Timer” (Cronometru)

când este setat TIMER (Cronometru).

„88” Nu este disponibil pentru toate unitățile.

Când funcția ECO (unele unități) este activată, „88” se aprinde treptat unul câte unul ca --E--C--0
-- temperatură setată --E la un interval de o secundă.

În alte moduri de funcționare, aparatul va afișa temperatura setată.

În modul de funcționare Fan (ventilator), aparatul va afișa temperatura camerei.

Când apare eroarea, aceasta afișează codul de eroare.

„01” timp de 3 secunde când:

- Este setat TIMER ON (Temporizator pornit)
- Funcțiile FRESH (Aer proaspăt), SWING (Balans), TURBO sau SILENCE (Silențios) sunt pornite

„0F” timp de 3 secunde când:

2 Specificații și caracteristici ale aparatului

- Este setat TIMER OFF (Temporizator oprit)
- Funcțiile FRESH (Aer proaspăt), SWING (Balans), TURBO sau SILENCE (Silențios) sunt oprite

"**CF**" când este pornită funcția anti-răcire

"**df**" la dezghețare

"**SC**" când unitatea se curăță automat

"**FP**" când este activată protecția împotriva înghețului

" " când este activată funcția de control wireless (unele aparate)



Notă: Un ghid privind utilizarea telecomenzii cu infraroșu nu este inclus în această documentație.

2.2 Obținerea unor performanțe optime

Performanțe optime pentru COOL (răcire), HEAT (încălzire) și DRY (uscare) pot fi obținute în următoarele intervale de temperatură. Când aparatul de aer condiționat este utilizat în afara acestor intervale, se vor activa anumite funcții de protecție și din această cauză este posibil ca aparatul să nu mai funcționeze într-un mod optim.

2.3 Tip inverter divizat

	Modul de funcționare COOL (răcire)	Modul de funcționare HEAT (încălzire)	Modul de funcționare DRY (uscare)
Temperatura camerei	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura din exterior	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Pentru modelele cu sistem de răcire cu temp. joasă.)		
	0°C - 60°C (32°F - 140°F) (Pentru modelele speciale tropicale)		0°C - 60°C (32°F - 140°F) (Pentru modelele speciale tropicale)

2 Specificații și caracteristici ale aparatului

Pentru aparatele de exterior cu încălzitor electric auxiliar

Atunci când temperatura exterioară este sub 0°C (32°F), vă recomandăm insistent să mențineți aparatul conectat la priză tot timpul pentru a asigura o funcționare fără probleme.

2.4 Tip viteză fixă

	Modul de funcționare COOL (răcire)	Modul de funcționare HEAT (încălzire)	Modul de funcționare DRY (uscare)
Temperatura camerei	17°C - 32°C (63°C - 90°F)	0°C - 30°C (32°C - 86°F)	10°C - 32°C (50°C - 90°F)
Temperatura din exterior	18°C - 43°C (64°C - 109°F)	-7°C - 24°C (19°C - 75°F)	11°C - 43°C (52°C - 109°F)
	-7°C - 43°C (19°C - 109°F) (Pentru modelele cu sistem de răcire cu temp. joasă.)		18°C - 43°C (64°C - 109°F)
	18°C - 54°C (64°C - 129°F) (Pentru modelele speciale tropicale)		18°C - 54°C (64°C - 129°F) (Pentru modelele speciale tropicale)

Pentru a optimiza performanțele aparatului dvs., procedați în felul următor:

- Mențineți ușile și ferestrele închise.
- Limitați consumul de energie prin utilizarea funcțiilor TIMER ON (Temporizator pornit) și TIMER OFF (Temporizator oprit).
- Nu blocați orificiile de admisie și de evacuare a aerului.
- Controlați și curățați în mod regulat filtrele de aer.

Pentru explicații detaliate privind fiecare funcție, consultați **Manualul telecomenzii**.

2.5 Alte funcții

• Repornire automată

Dacă aparatul nu mai primește alimentare electrică, va reporni automat cu setările anterioare după ce alimentarea electrică a fost restabilită.

2 Specificații și caracteristici ale aparatului

• Anti-mucegai (unele aparate)

Atunci când aparatul este oprit din modurile de funcționare COOL (răcire), AUTO (COOL) (automat (răcire)) sau DRY (uscare) aparatul de aer condiționat va continua să funcționeze cu o putere foarte mică pentru a face să se evapore apa de condens și a preveni dezvoltarea mucegaiului.

• Detectarea scurgerii de agent frigorific (unele unități)

Unitatea interioară va afișa automat „EC” atunci când unitatea detectează scurgeri de agent frigorific.

• Comanda wireless (unele aparate)

Comanda wireless vă permite să comandați aparatul de aer condiționat folosind telefonul mobil și o conexiune wireless.

Pentru accesul la dispozitivul USB, operațiunile de înlocuire și întreținere trebuie efectuate de către personalul profesionist.

• Memoria pentru unghiul jaluzelei (unele aparate)

Atunci când porniți aparatul, jaluzeaua se va poziționa automat cu unghiul pe care l-a avut și înainte.

Pentru explicații detaliate ale funcțiilor avansate ale aparatului dvs. (precum modul de funcționare TURBO și funcțiile de auto-curățare), a se vedea **Manualul telecomenzii**.



Notă:

Ilustrațiile din acest manual sunt explicative. Forma actuală a modulului de interior poate fi puțin diferită. Forma actuală este de luat în considerație.

• Reglarea unghiului curentului de aer

Reglarea unghiului vertical al curentului de aer

Când aparatul este pornit, folosiți butonul **SWING/DIRECT (pendulare/direct)** pentru a regla direcția (unghiul vertical) al curentului de aer.

1. Apăsăți butonul **SWING/DIRECT (pendulare/direct)** o singură dată pentru a activa jaluzeaua. De fiecare dată când apăsați butonul, modificați poziția jaluzelei cu 6°. Apăsăți butonul până când se ajunge la direcția pe care o preferați.
2. Pentru a face jaluzeaua să oscileze în sus și în jos în mod continuu, apăsați și mențineți apăsat butonul **SWING/DIRECT (pendulare/direct)** timp de 3 secunde. Apăsăți butonul din nou pentru a opri această funcție automată.

Reglarea unghiului orizontal al curentului de aer

Unghiul orizontal al curentului de aer trebuie să fie reglat manual. Țineți cu mâna tija deflectorului (a se vedea **Fig. B**) și reglați-o manual în direcția preferată.

Pentru unele aparate, unghiul orizontal al fluxului de aer poate fi reglat prin telecomandă, vă rugăm să consultați manualul telecomenzii.

Notă în legătură cu unghiurile jaluzelei

În modurile de funcționare COOL (răcire), sau DRY (uscare), nu poziționați jaluzeaua la un unghi prea aproape de verticală pentru perioade mai lungi de timp. Acest lucru poate duce la condensarea apei pe lama jaluzelei, care va cădea apoi pe podea sau pe mobilier. (Consultați **Fig. A**)



În modurile de funcționare COOL (răcire), sau HEAT (încălzire), poziționarea jaluzelei la un unghi prea aproape de verticală poate reduce performanțele aparatului din cauza fluxului de aer restricționat.

Nu deplasați jaluzeaua cu mâna. Acest lucru va determina ieșirea din sincronism a jaluzelei. Dacă se întâmplă acest lucru, opriți aparatul și lăsați-l deconectat de la priză timp de câteva secunde, apoi reporniți-l. Prin aceasta, jaluzeaua va fi resetată.

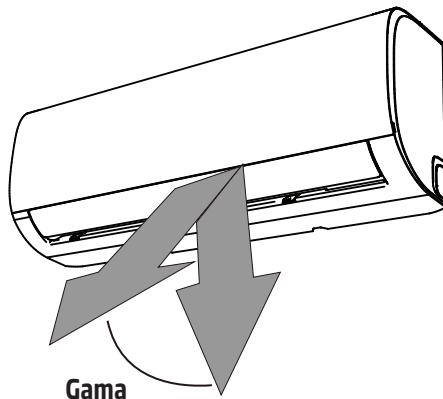


Fig. A

Avertizare



Nu poziționați jaluzeaua la un unghi prea aproape de verticală pentru perioade mai lungi de timp. Acest lucru poate cauza picura apei condensate pe mobilier.

Avertizare



Nu puneți degetele în sau lângă partea de refulare sau de aspirație a aparatului. Ventilatorul de mare viteză în interiorul aparatului poate produce răni.

2 Specificații și caracteristici ale aparatului

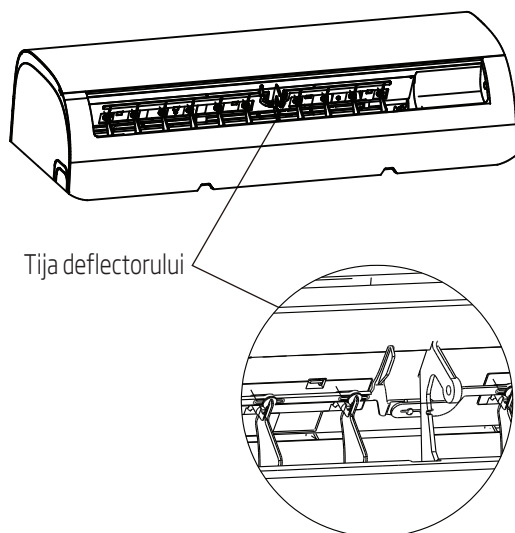


Fig. B

• Funcționarea Sleep (somn)

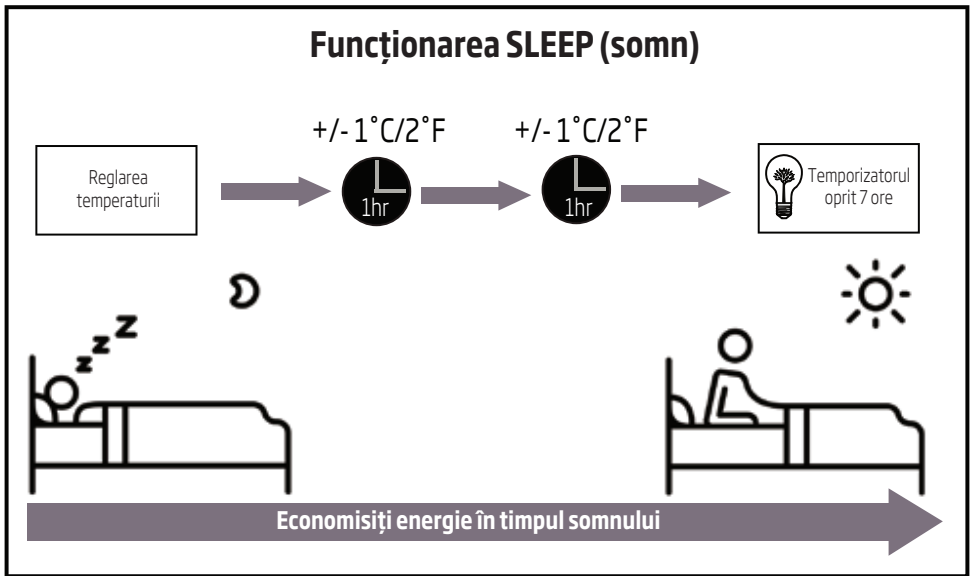
Funcția SLEEP (Somn) este utilizată pentru a reduce consumul de energie în timp ce dormiți (și nu aveți nevoie de aceleași setări de temperatură pentru a vă simți confortabil). Această funcție poate fi activată numai prin telecomandă.

Apăsăți butonul **SLEEP (somn)** înainte de a merge la culcare. În modul de funcționare COOL (Răcire), aparatul va mări temperatura cu 1°C (2°F) după 1 oră, iar apoi, după încă o oră, va mări din nou temperatura cu încă 1°C (2°F). În modul de funcționare HEAT (încălzire), aparatul va reduce temperatura cu 1°C (2°F) după 1 oră, iar apoi, după încă o oră, va reduce din nou temperatura cu încă 1°C (2°F).

Aparatul va menține noua temperatură timp de 5 ore și apoi se va opri automat.



Notă: Funcția SLEEP (somn) nu este disponibilă în modul de funcționare FAN (ventilator) sau DRY (uscare).



3 Funcționarea cu comandă manuală (fără telecomandă)

3.1 Cum utilizați aparatul fără telecomandă

În cazul în care telecomanda dvs. nu funcționează, aparatul poate fi utilizat cu comenzi manuale, cu ajutorul butonului **MANUAL CONTROL (comenzi manuale)** aflat pe modulul pentru interior. Rețineți că utilizarea cu comenzi manuale nu este o soluție pe termen lung și se recomandă insistent utilizarea aparatului cu ajutorul telecomenzii.

Înainte de utilizarea cu comenzi manuale

Aparatul trebuie să fie oprit înainte de a fi utilizat cu comenzi manuale.

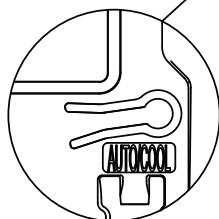
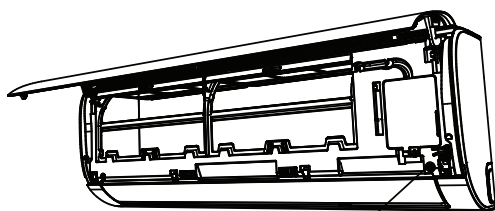
Pentru a utiliza aparatul cu comenzi manuale:

1. Deschideți panoul frontal al modulului de interior.
2. Localizați **butonul MANUAL CONTROL (comenzi manuale)** aflat pe partea stângă a aparatului.
3. Apăsați **butonul MANUAL CONTROL (comenzi manuale)** o dată pentru a activa modul de funcționare FORCED AUTO (automat forțat).
4. Apăsați din nou **butonul MANUAL CONTROL (comenzi manuale)** pentru a activa modul de funcționare FORCED COOLING (răcire forțată).
5. Apăsați a treia oară **butonul MANUAL CONTROL (comenzi manuale)** pentru a opri aparatul.
6. Închideți panoul frontal.

Avertizare



Butonul manual este prevăzut numai pentru scopuri de testare și funcționarea de urgență. Vă rugăm să nu utilizați această funcție decât dacă telecomanda este pierdută și dacă este absolut necesar. Pentru a reveni la funcționarea normală, utilizați telecomanda pentru a activa aparatul.



Butonul pentru comenzi manuale

4 Îngrijire și întreținere

4.1 Curățarea modulului de interior



Înainte de curățare și întreținere

Oprii întotdeauna sistemul de aer condiționat și deconectați-l de la priza electrică înainte de curățare sau întreținere.



Avertizare

Utilizați numai o cârpă moale, uscată pentru a curăța aparatul prin ștergere. În cazul în care aparatul este foarte murdar, puteți folosi o cârpă înmuiată în apă caldă pentru a-l curăța prin ștergere.

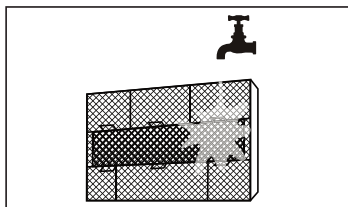
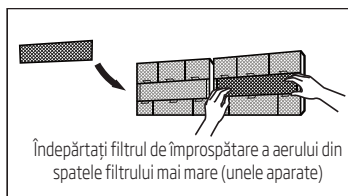
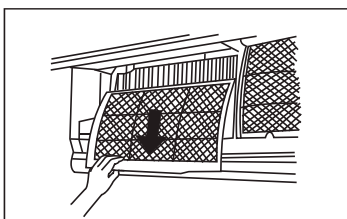
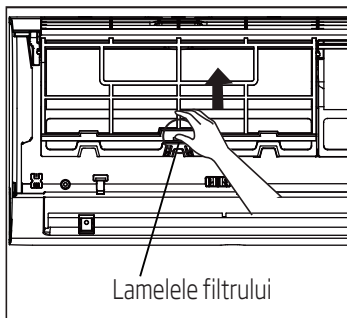
- **Nu** utilizați substanțe chimice sau cârpe tratate chimic pentru a curăța aparatul.
- **Nu** folosiți benzen, diluant de vopsea, praf de lustruit sau alți solvenți pentru curățarea aparatului. Acestea pot cauza crăparea suprafeței de plastic sau deformarea ei.
- **Nu** utilizați apă cu o temperatură mai înaltă decât 40°C (104°F) pentru a curăța panoul frontal. Aceasta poate cauza deformarea panoului frontal sau decolorarea lui.

4.2 Curățarea filtrului de aer

Un aparat de aer condiționat care s-a înfundat poate reduce eficiența de răcire a sistemului și poate fi de asemenea nociv pentru sănătatea dvs. Aveți grijă să curățați filtrul o dată la două săptămâni.

1. Ridicați panoul frontal al modulului de interior.
2. Mai întâi, apăsați clapeta de la capătul filtrului pentru a slăbi catarama, ridicați-o, apoi trageți-o spre dvs.
3. Acum scoateți filtrul.
4. Dacă filtrul are un mic filtru de împăspătare a aerului, detașați-l de filtru mai mare. Curățați acest filtru de împăspătare a aerului folosind un aspirator ținut în mână.
5. Curățați filtrul de aer mare cu apă caldă și săpun. Aveți grijă să utilizați un detergent slab.
6. Clătiți filtrul cu apă proaspătă, apoi eliminați prin scuturare excesul de apă.
7. Uscați într-un loc răcoros, uscat și evitați expunerea la lumina directă a soarelui.
8. Când s-a uscat, atașați din nou filtrul de împăspătare a aerului la filtrul mai mare, apoi introduceți-l prin glisare înapoi în modulul de interior.
9. Închideți panoul frontal al modulului de interior.

4 Îngrijire și întreținere



Avertizare

Nu atingeți filtrul de împăspătare a aerului (cu plasmă) timp de cel puțin 10 minute după oprirea aparatului.

4 Îngrijire și întreținere



Avertizare

- Înainte de a schimba sau a curăța filtrul, opriți aparatul și deconectați alimentarea electrică.
- Atunci când îndepărtați filtrul, nu atingeți componentele metalice din aparat. Marginile ascuțite de metal vă pot accidenta prin tăiere.
- Nu folosiți apă pentru a curăța interiorul modulului de interior. Atunci se poate distruge izolația și se pot provoca electrocutări.
- Nu expuneți filtrul la lumina directă a soarelui atunci când îl uscați. Atunci filtrul se poate contracta.

4.3 Funcția de reamintire pentru filtrul de aer (optional)

4.3.1 Funcția de reamintire pentru curățarea filtrului de aer

După 240 de ore de utilizare, fereastra de afișare de pe modulul de interior va afișa intermitent "CL." Aceasta vă reamintește că trebuie să curățați filtrul. După 15 de secunde, aparatul va reveni la afișajul anterior.

Pentru a reseta funcția de reamintire, apăsați butonul **LED** de pe telecomandă de 4 ori, sau apăsați butonul **MANUAL CONTROL (comenzi manuale)** de 3 ori. Dacă nu resetați funcția de reamintire, indicatorul "CL" va lumina din nou intermitent atunci când reporniți aparatul.

4.3.2 Funcția de reamintire pentru înlocuirea filtrului de aer

După 2.880 de ore de utilizare, fereastra de afișare de pe modulul de interior va afișa intermitent "nF." Aceasta vă reamintește că trebuie să înlocuiți filtrul. După 15 de secunde, aparatul va reveni la afișajul anterior.

Pentru a reseta funcția de reamintire, apăsați butonul **LED** de pe telecomandă de 4 ori, sau apăsați butonul **MANUAL CONTROL (comenzi manuale)** de 3 ori. Dacă nu resetați funcția de reamintire, indicatorul "nF" va lumina din nou intermitent atunci când reporniți aparatul.



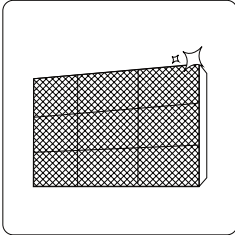
Avertizare

- Orice lucrări de întreținere și curățare a modulului exterior trebuie să fie efectuate de către un distribuitor autorizat sau un furnizor de servicii autorizat.
- Orice reparații ale unității trebuie efectuate de un dealer autorizat sau de un furnizor autorizat de service.

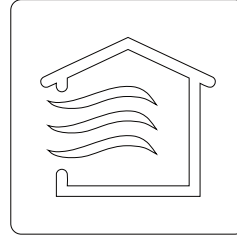
4 Îngrijire și întreținere

4.4 Întreținere - perioade lungi de neutilizare

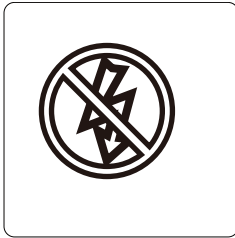
Dacă intenționați să nu utilizați aparatul de aer condiționat pentru o perioadă mai lungă de timp, procedați în felul următor:



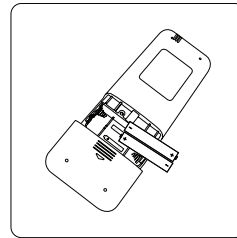
Curățați toate filtrele



Activați funcția FAN (ventilator), până când aparatul se usucă complet



Opriiți aparatul și deconectați alimentarea

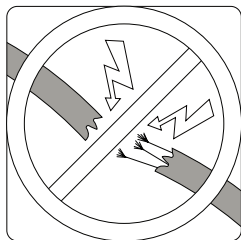


Scoateți bateriile din telecomandă

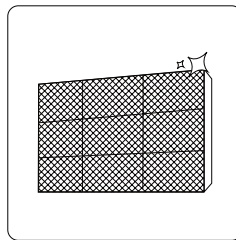
4 Îngrijire și întreținere

4.5 Întreținere - inspecție înainte de sezon

După perioade lungi de neutilizare sau înainte de perioadele de utilizare frecventă, procedați în felul următor:



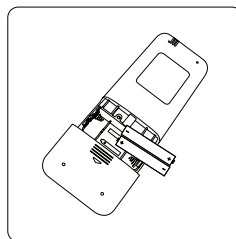
Verificați dacă există fire deteriorate



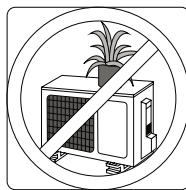
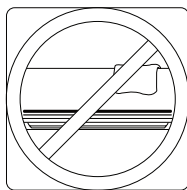
Curățați toate filtrele



Verificați dacă există scurgeri



Înlocuiți bateriile



Asigurați-vă că nimic nu blochează niciunul dintre orificiile de admisie și de evacuare a aerului.

5 Remedierea defecțiunilor

Măsurile de protecție

Dacă apare ORICARE dintre următoarele situații, opriți aparatul imediat!

- Cablul de alimentare este deteriorat sau anormal de cald
- Simțiți un miros de material ars
- Unitatea emite sunete puternice sau anormale
- O siguranță de pe alimentare sau contactorul se declanșează în mod frecvent
- Apa sau alte obiecte cad în interiorul aparatului sau cad din aparat



Nu încercați să rezolvați singur aceste probleme! Contactați imediat un furnizor de servicii autorizat!

5.1 Situații uzuale

Următoarele probleme nu constituie o defecțiune și în cele mai multe situații nu vor necesita reparații.

Situația	Cauze posibile
Aparatul nu pornește când se apasă butonul ON/OFF (PORNIT/OPRIT)	Aparatul are o funcție de protecție de 3 minute care împiedică suprasolicitarea lui. Aparatul nu poate fi repornit într-un interval de timp de 3 minute după ce a fost oprit.
Aparatul trece de la modul de funcționare COOL/HEAT (răcire/încălzire), la FAN (ventilator)	Aparatul își poate schimba setarea pentru a împiedica apariția înghețului. După ce temperatura crește, aparatul va începe să funcționeze din nou în modul selectat anterior. Temperatura setată a fost atinsă, moment în care aparatul oprește compresorul. Aparatul va continua să funcționeze atunci când temperatura fluctuează din nou.
Modulul de interior produce o ceață albă	În regiunile cu climă umedă, o diferență mare de temperatură între aerul din cameră și aerul condiționat poate face să apară o ceață de culoare albă.
Atât modulul de interior cât și modulul de exterior produce o ceață albă	Atunci când aparatul repornește în modul de funcționare HEAT (încălzire) după dezghețare, poate fi produsă o ceață albă din cauza umezelii generate de procesul de dezghețare.
Modulul de interior face zgomot	Poate fi emis un sunet de aer ieșind cu viteză atunci când jaluzeaua își schimbă poziția. Este posibil să fie produs un sunet ca un scârțâit după funcționarea aparatului în modul HEAT (încălzire) din cauza dilatării și contractării pieselor din plastic ale aparatului.

5 Remedierea defecțiunilor

Situația	Cauze posibile
Atât modulul de interior cât și cel de exterior fac zgomot	Un sunet slab ca un șuierat apare în timpul funcționării: Acest lucru este normal și este cauzat de gazul de răcire care curge prin cele două module, cel de interior și cel de exterior.
	Un sunet slab ca un șuierat apare când sistemul pornește, când tocmai a încetat să mai funcționeze sau când este în procesul de dezghetare: Acest lucru este normal și este cauzat de gazul de răcire care își încetează mișcarea sau își schimbă direcția.
	Sunet ca un scârțâit: Dilatarea și contractarea normală a pieselor din plastic ale aparatului cauzate de schimbările de temperatură în timpul funcționării poate provoca un sunet ca un scârțâit.
Modulul de exterior face zgomot	Aparatul va emite diferite sunete, în funcție de modul respectiv de funcționare.
Este emis praf, atât de către modulul de interior cât și de modulul de exterior	Unitatea poate acumula praf în timpul perioadelor lungi de neutilizare, care va fi emis atunci când aparatul este pornit. Acest lucru poate fi atenuat prin acoperirea aparatului în timpul perioadelor lungi de nefuncționare.
Aparatul emite un miros neplăcut	Aparatul poate absorbi mirosurile din mediul înconjurător (precum cel al mobilei, miros de gătit, de țigări etc.), care vor fi emise în timpul funcționării.
	Filtrele aparatului au prins mușgai și trebuie să fie curățate.
Ventilatorul unității exterioare nu funcționează	În timpul funcționării, turația ventilatorului este reglată pentru a optimiza funcționarea produsului.
Funcționarea este neregulată, imprevizibilă, sau unitate nu răspunde la comenzi	Interferența de la stațiile de telefonie mobilă și relee de amplificare poate provoca disfuncționalități ale aparatului. În acest caz, încercați următoarele proceduri: <ul style="list-style-type: none">• Deconectați alimentarea electrică, apoi conectați-o din nou.• Apăsăți butonul ON/OFF (Pornit/Oprit) de pe telecomandă pentru a porni aparatul.

Notă:



Dacă problema persistă, contactați-l pe dealer-ul local sau cel mai apropiat centru de servicii pentru clienți. Oferiți-le o descriere detaliată a defecțiunii aparatului precum și numărul modelului.

5 Remedierea defecțiunilor

5.2 Remedierea defecțiunilor

Atunci când apar probleme, vă rugăm să verificați următoarele puncte înainte de a contacta o companie de reparații.

Problema	Cauze posibile	Soluția
Performanță slabă de răcire	Setarea temperaturii poate fi mai mare decât temperatura ambiantă a camerei.	Reduceți valoarea la care este setată temperatura.
	Schimbătorul de căldură de la modulul de interior sau modulul de exterior este murdar.	Curățați schimbătorul de căldură afectat.
	Filtrul de aer este murdar	Scoateți filtrul și curățați-l în conformitate cu instrucțiunile
	Orificiul de admisie a aerului sau cel de evacuare de la unul dintre module este blocat	Opriti aparatul, îndepărtați obiectul care obstrucționează și porniți din nou aparatul.
	Ușile și ferestrele sunt deschise.	Asigurați-vă că ușile și ferestrele sunt închise.
	Lumina soarelui generează căldură excesivă	Închideți ferestrele și trageți perdelele în timpul perioadelor cu temperaturi ridicate sau cu lumină puternică de la soare
	În cameră există prea multe surse de căldură (persoane, calculatoare, aparate electronice, etc.)	Reduceți numărul de surse de căldură
	Prea puțin agent de răcire din cauza scurgerilor sau a timpului îndelungat de utilizare	Verificați dacă există scurgeri, refaceți etanșarea și, dacă este necesar, mai adăugați agent de răcire.
	Funcția SILENCE (liniște) este activată (funcție opțională)	Funcția SILENCE (liniște) poate scădea performanțele produsului prin reducerea frecvenței de funcționare. Dezactivați funcția SILENCE (liniște).

5 Remedierea defecțiunilor

Problema	Cauze posibile	Soluția
Aparatul nu funcționează	Întrerupere a furnizării tensiunii electrice în rețea	Așteptați ca tensiunea electrică în rețea să fie restabilită
	Alimentarea electrică a aparatului este oprită	Porniți alimentarea electrică
	Siguranța s-a ars	Înlocuiți siguranța
	Bateriile telecomenzii sunt descărcate	Înlocuiți bateriile
	Funcția de protecție de 3 minute a aparatului a fost activată	Așteptați trei minute după repornirea aparatului
	Temporizatorul este activat	Dezactivați temporizatorul
Aparatul pornește și se oprește frecvent	Există prea mult sau prea puțin agent de răcire în sistem	Verificați dacă există scurgeri și umpleți instalația cu agent de răcire.
	În sistem au pătruns gaze incompresibile sau umiditate.	Evacuați gazele și umpleți instalația cu agent de răcire.
	Compresorul este deteriorat	Înlocuiți compresorul
	Tensiunea este prea mare sau prea mică	Instalați un regulator pentru a regla tensiunea
Performanțe de încălzire slabe	Temperatura din exterior este extrem de joasă	Utilizați un dispozitiv de încălzire auxiliar
	Aerul rece intră pe la uși și ferestre	Asigurați-vă că toate ușile și ferestrele sunt închise în timpul utilizării aparatului
	Prea puțin agent de răcire din cauza scurgerilor sau a timpului îndelungat de utilizare	Verificați dacă există scurgeri, refaceți etanșarea și, dacă este necesar, mai adăugați agent de răcire.

5 Remedierea defecțiunilor

Problema	Cauze posibile	Soluția
Lampa de semnalizare luminează intermitent		
Pe fereastra de afișare a modului de interior apare un cod de eroare: <ul style="list-style-type: none">• E0, E1, E2...• P1, P2, P3...• F1, F2, F3...	<p>Este posibil ca aparatul să își înceteze funcționarea sau să continue să funcționeze în condiții de siguranță. Dacă lampa de semnalizare luminează intermitent sau sunt afișate coduri de eroare, așteptați aproximativ 10 minute. Este posibil ca problema să se rezolve de la sine.</p> <p>Dacă nu, deconectați alimentarea electrică, apoi conectați-o din nou. Porniți aparatul.</p> <p>Dacă problema persistă, deconectați alimentarea și contactați cel mai apropiat centru de servicii pentru clienți.</p>	



Notă:

Dacă problema persistă după efectuarea verificărilor și diagnosticarea de mai sus, opriți aparatul imediat și contactați un centru de service autorizat.

Acest aparat conține agent de răcire și alte materiale potențial periculoase. Pentru eliminarea de deșeu a acestui aparat, legea prevede colectarea și un anumit tratament. **Nu** eliminați acest produs ca deșeurii menajere sau ca deșeurii municipale nesortate.

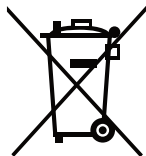
Atunci când eliminați acest aparat, aveți la dispoziție următoarele opțiuni:

- Eliminați aparatul la sistemul prevăzut pentru colectarea deșeurilor municipale electronice.
- Atunci când cumpărați un aparat nou, vânzătorul va prelua gratuit vechiul aparat.
- Producătorul va prelua gratuit vechiul aparat.
- Vindeți aparatul firmelor autorizate care se ocupă deșeurii de metale.

Note speciale



Eliminarea acest aparat în pădure sau în alte locuri naturale vă pune în pericol sănătatea și are un efect nociv pentru mediul înconjurător. Substanțele periculoase se pot scurge în apele subterane și intră în lanțul producției de alimente.



7 Instrucțiuni de instalare

7.1 Instrucțiune privind gazul fluorurat

Acest produs conține gaze cu efect de seră fluorurate prevăzute de Protocolul de la Kyoto.

Gazele cu efect de seră fluorurate se află în echipamente închise ermetic.

Instalările, servisările, întreținerile, reparațiile, verificările pentru scurgeri sau scoaterile din funcțiune ale echipamentelor și reciclarea produsului trebuie efectuate de persoanele fizice, care dețin autorizații corespunzătoare.

În cazul în care sistemul are instalat un sistem de detectare a scurgerilor, verificările pentru scurgeri trebuie efectuate cel puțin la fiecare 12 luni pentru a vă asigura că sistemul funcționează corect.

În cazul în care produsul trebuie verificat pentru scurgeri, acesta trebuie să specifice periodicitatea verificărilor, țineți evidența verificărilor pentru scurgeri.



Notă: Pentru echipamente închise ermetic, aparate de aer condiționat portabile, aparate de aer condiționat montate la fereastră și dezumidificatoare, dacă echivalentul de CO₂ al gazelor cu efect de seră fluorurate este mai mic de 10 tone, nu trebuie efectuate verificări pentru scurgeri.

8 Specificații

Nr. model	BRVPG 090 / BRVPG 091	BRVPG 120 / BRVPG 121	BRVPG 180 / BRVPG 181
Cantitate totală de agent de răcire (g)	R32/500	R32/500	R32/1000
Clasa de climatizare	T1	T1	T1
Tipul de încălzire	Pompa de încălzire	Pompa de încălzire	Pompa de încălzire
Performanțe principale			
GWP	675	675	675
CO2 echivalent (Tone)	0,337	0,337	0,675
Capacitate de răcire (W)	2600 (Pdesign C)	3500 (Pdesign C)	5200 (Pdesign C)
Capacitate de încălzire (W)	2100 (Pdesign H)	2300 (Pdesign H)	4000 (Pdesign H)
SEER/AEER/Greutate EER (W/W)	6.2 (SEER, EU)	6.1 (SEER, EU)	6.8 (SEER, EU)
SCOP/ACOP/Greutate EER (W/W)	4.0 (SCOP, EU)	4.0 (SCOP, EU)	4.0 (SCOP, EU)
Tensiune/frecvență (V/Hz)	220-240V~ 50Hz, 1 fază	220-240V~ 50Hz, 1 fază	220-240V~ 50Hz, 1 fază
Putere nominală de intrare (W)	2400	2400	2950
Curent nominal de intrare (A)	10	10	13,5
Diametrul conductei de înaltă presiune (mm)	Ø6,35 (1/4")	Ø6,35 (1/4")	Ø6,35 (1/4")
Diametrul conductei de joasă presiune (mm)	Ø9,52 (3/8")	Ø9,52 (3/8")	Ø12,7 (1/2")
Date logistice			
Modulul de interior (WxDxH) mm	805x194x285	805x194x285	957x213x302
Modulul de exterior (WxDxH) mm	700x275x550	700x275x550	800x333x554
Greutatea netă a modulului de interior (kg)	8	8	10
Greutatea netă a modulului de exterior (kg)	23	23	34

1. Specificațiile sunt valori standard calculate pe baza condițiilor de operare indicate. Ele vor varia în funcție de condițiile de lucru.
2. Compania noastră are îmbunătățiri tehnice rapide. Nu va exista nicio notificare în avans pentru orice schimbare de date tehnice. Vă rugăm să citiți plăcuța de nume pe climatizatorul de aer condiționat.
3. Valoarea indicată este testată în condiții de 27/19(In.) 35/24(Out).

Importer in Poland Importer W Polsce Beko S.A. ul. Puławska 366 02-819 Warszawa www.beko.pl	Importer in Czech Republic Dovozce do České republiky BEKO S.A., organizační složka Bucharova 1423/6, Praha 13 – Nové Butovice, 158 00 www.bekocr.cz	Importer in Slovakia Dovozca na Slovensko BEKO Slovakia s.r.o. Suché myto 1 811 03 Bratislava www.bekosk.sk	Importer in Estonia Importija Eesti Beko S.A. Tänav Puławska 366 02-819 Varsavi (Poola)	
Importer in Germany Beko Deutschland GmbH Thomas-Edison-Platz 3 63263 Neu-Isenburg	Importer in UK BEKO Plc, Beko House, 1 Greenhill Crescent, Watford, Herts, WD18 8QU	KSA Importer AL BABBAIN TRADING CO. P.O. Box # 181,Riyadh 11411-KSA +966-11-4744788	Importer in France BEKO France / Immeuble Stadium,266 Avenue du Président Wilson,93210, St-Denis La Plaine Cedex	
Importer in Spain BEKO ELECTRONICS ESPANA S.L.C/ Provenza 388 1º Piso / 08025 Barcelona	Importer for Malta ETV LTD 119/120 Archbishop Street VALLETTA MALTA	Importer in Latvia Importētāja Latvija Beko S.A. Ielas Puļawska 366 02-819 Varšava (Polija)	Importer in Lithuania Importuotojas Lietuvoje Beko S.A. Gatvė Puļawska 366 02-819 Varšava (Lenkija)	
Importer in Austria ELEKTRA BREGENZ AG PFARRGASSE 77 VIENNA post code 1230	Importer in Switzerland Grundig Nordic AB Isafjordsgatan 39B 16440 Kista SWEDEN	Importer in Hungary Hauser Magyarorszag imited Baross utca 89 PC: 2040 Budaörs / Hungary	Importer in Slovenia BIG BANG, D.O.O. Šmartinska cesta 152 PC: 1000 Ljubljana/Slovenia	Importer in Italy BEKO ITALY SRL Viale Del Ghisallo, 20/I-20151 Milano (MI)
Importer in Romania ARCTIC S.A. Str. 13 Decembrie, nr.210 Găești, 135200, România www.arctic.ro	Importer in Benelux Schalënhoeverdreef B - 2800 Mechelen - Belgium	Importer in Greece PAR, SEITANIDIS S.A. Polistilo, P.O. Box:1402 Kavala, 64003	Importer in Bulgaria Videolux LTD / PO Box 2109 / 2109 Sofia	Importer in Croatia E PLUS doo ZA Unartarnju / GOSPODARSKA 16c / 10225 GORNJI STUPNIK / ZAGREP
Importer in Russia Импортёр на территории РФ: ООО «БЕКО», РФ, 601021, Владимирская обл., Киржачский р-н Муниципальное образование сельское поселение Першинское, дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49 Бесплатная линия сервисного обслуживания и информационной поддержки по установке и эксплуатации (только для звонков по России) 8-800-200-23-56				
Импортер на території України: ТОВ «Бекo Україна», адреса:03150, м. Київ, вул. Антоновича, буд. 72 тел/факс.:0-800-500-4-3-2 Виробник: "Arçelik A.S." Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sütlüce, 34445,Turkey/ "Arçelik A.S.", м. Стамбул, Сютлюдже, вул. Караагач №2-6, 34445, Туреччина Термін служби 10 років				
Manufactured by Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey				


Leggere prima il presente manuale.


Gentile Cliente,


grazie per aver scelto un prodotto Beko. Ci auguriamo che lei ottenga i migliori risultati dal suo prodotto, realizzato secondo elevati standard di qualità e con una tecnologia all'avanguardia. Pertanto, legga attentamente tutto il manuale e tutti i documenti di accompagnamento, prima di utilizzare il prodotto, e li conservi per riferimento futuro. Se cede il prodotto a qualcun altro, gli fornisca anche il manuale dell'utente. Segua tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel manuale dell'utente.

Significato dei simboli


I seguenti simboli sono utilizzati in diverse sezioni di questo manuale:

	Informazioni importanti o suggerimenti pratici sull'utilizzo.
----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------

	Attenzione alle superfici calde.
-----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------

	Avvertenza: situazioni di pericolo relative a vita e proprietà.
----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------

	Attenzione al pericolo di incendi.
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------

	Avvertenza: operazioni da non eseguire.
----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------

	Attenzione alle scosse elettriche.
------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------



Il presente prodotto è stato realizzato in strutture ecosostenibili e moderne

SOMMARIO

1 Istruzioni per la sicurezza	56
2 Specifiche e caratteristiche dell'unità	59
2.1 Componenti dell'unità	59
2.2 Raggiungimento delle prestazioni ottimali	60
2.3 Tipo split inverter	60
2.4 Tipo a velocità fissa	61
2.5 Altre funzioni	61
3 Funzionamento manuale (senza telecomando)	66
3.1 Come utilizzare l'unità senza il telecomando.....	66
4 Cura e manutenzione	67
4.1 Pulizia dell'unità interna.....	67
4.2 Pulizia del filtro dell'aria	67
4.3 Promemoria per il filtro dell'aria (opzionale)	69
4.4 Manutenzione - Mancato utilizzo per lunghi periodi di tempo.....	70
4.5 Manutenzione - Controllo prima dell'inizio della stagione	71
5 Risoluzione dei problemi	72
5.1 Problemi comuni	72
5.2 Risoluzione dei problemi	74
6 Normative europee per lo smaltimento	76
7 Istruzioni per l'installazione	77
7.1 Istruzioni per i gas fluorurati	77
8 Specifiche tecniche	78

Leggere le precauzioni per la sicurezza prima dell'installazione
Un'installazione eseguita in modo non corretto a causa della non osservanza delle istruzioni può provocare danni o lesioni gravi.

La gravità dei danni o delle lesioni potenziali è classificata come **Avvertenza**.

Attenzione

- Questo elettrodomestico può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su e dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, anche in caso di mancata esperienza o conoscenza, solo se controllati e istruiti all'uso sicuro dell'elettrodomestico e informati sui possibili rischi. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.

Avvertenze sull'installazione

- Richiedere a un rivenditore autorizzato di installare questo condizionatore d'aria. Un'installazione inadeguata può provocare perdite di liquidi, scosse elettriche o incendi.
- La riparazione, la manutenzione e lo spostamento dell'unità devono essere eseguiti da personale tecnico autorizzato. Riparazioni non adeguate possono provocare lesioni gravi o guasti al prodotto.

Avvertenze sull'uso del prodotto

- Se si verifica una situazione anomala (quale un odore di bruciato), spegnere immediatamente l'unità e scollegare l'alimentazione. Rivolgersi al proprio rivenditore per istruzioni in modo da scongiurare scosse elettriche, incendi o infortuni.

1 Istruzioni per la sicurezza

- **Non** inserire dita, oggetti oblungi o altri oggetti nelle prese o nelle uscite d'aria. In quanto la ventola può ruotare ad alta velocità e causare infortuni.
- **Non** utilizzare spray infiammabili, come spray e lacca per capelli o vernici, in prossimità dell'unità. In quanto potrebbero causare incendi o esplosioni.
- **Non** utilizzare il condizionatore d'aria nei pressi di gas combustibili. I gas emessi potrebbero raccogliersi attorno all'unità e provocare esplosioni.
- **Non** utilizzare il condizionatore d'aria in un'ambiente umido (ad es. bagni o lavanderie). In questo modo potrebbero verificarsi scosse elettriche e il prodotto potrebbe deteriorarsi.
- **Non** esporre direttamente il proprio corpo al flusso d'aria fredda per lunghi periodi di tempo.

Avvertenze sulla sicurezza elettrica

- Utilizzare solo il cavo di alimentazione specificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, occorre farlo sostituire dal produttore o da personale tecnico qualificato.
- Tenere pulita la spina di alimentazione. Rimuovere la polvere o la sporcizia che si accumulano su o intorno alla spina. Spine sporche possono provocare incendi o scosse elettriche.
- **Non** tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'unità. Estrarre la spina dalla presa di corrente tenendola saldamente. Tirando direttamente il cavo è possibile danneggiarlo, provocando incendi o scosse elettriche.

1 Istruzioni per la sicurezza

- **Non** utilizzare prolunghe, allungare manualmente il cavo di alimentazione o collegare altre apparecchiature alla stessa presa di corrente del condizionatore d'aria. Collegamenti elettrici instabili, scarso isolamento e tensione insufficiente possono provocare incendi.

Avvertenze sulla pulizia e la manutenzione

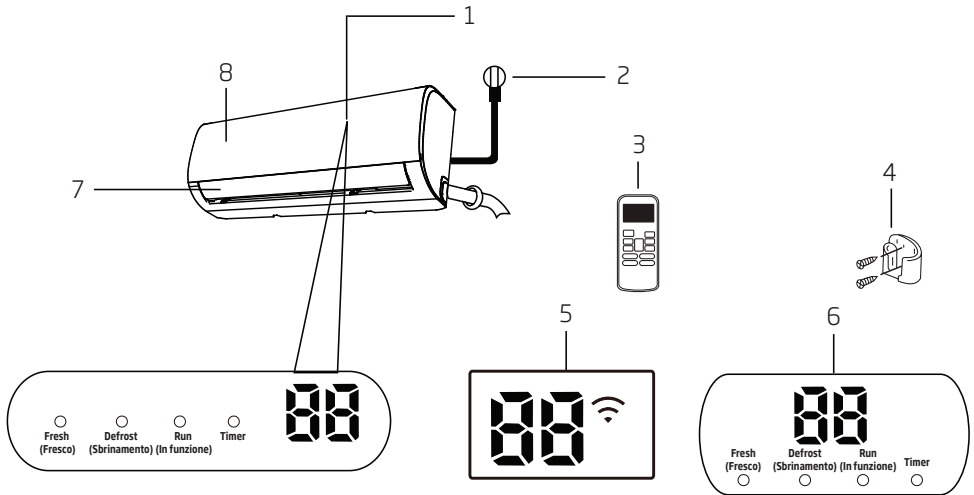
- Spegnere il dispositivo ed scollegare la spina prima della pulizia. In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- **Non** pulire il condizionatore d'aria con quantità eccessive d'acqua.
- **Non** pulire il condizionatore d'aria con detergenti combustibili. I detergenti combustibili possono provocare incendi o deformazioni.

Attenzione

- Se il condizionatore d'aria viene utilizzato in concomitanza con fornelli o altri dispositivi che producono calore, aerare bene il locale per evitare carenza d'ossigeno.
- Spegnere il condizionatore d'aria e scollegare l'unità dall'alimentazione se non la si utilizza per lunghi periodi di tempo.
- Spegnere e scollegare l'unità durante i temporali.
- Accertarsi che la condensa dell'acqua sia scaricata senza ostacoli dall'unità.
- **Non** utilizzare il condizionatore con le mani bagnate. In questo modo potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- **Non** utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli a cui è destinato.
- **Non** salire sull'unità esterna o collocarvi oggetti.
- **Non** lasciare acceso il condizionatore d'aria per lunghi periodi di tempo con porte o finestre aperte oppure se il tasso di umidità è molto elevato.

2 Specifiche e caratteristiche dell'unità

2.1 Componenti dell'unità



1. Display (A)
2. Cavo di alimentazione (solo alcune unità)
3. Telecomando
4. Portatelecomando (solo alcune unità)
5. Display (B)
6. Display (C)
7. Deflettore
8. Pannello anteriore

Significato dei codici del display

- "Fresh" (Fresco)** quando la funzione Fresco è attiva (solo alcune unità)
- "Defrost" (Sbrinamento)** quando la funzione Sbrinamento è attiva.
- "Run" (In funzione)** quando l'unità è accesa.
- "Timer"** quando è impostato il TIMER.

"88" Non disponibile per tutte le unità.

Quando la funzione ECO (solo alcune unità) è attiva, **88** si illumina gradualmente mostrando uno per uno **E-C-O** la temperatura impostata - **E**.....in intervalli di un secondo.

Nelle altre modalità, l'unità visualizzerà la temperatura impostata.

In modalità Ventilatore, l'unità visualizzerà la temperatura dell'ambiente.

Quando si verifica un errore, viene visualizzato un codice di errore.

"01" per 3 secondi quando:

- viene impostato TIMER ON (TIMER DI ACCENSIONE)
- Le funzionalità FRESH (FRESCO), SWING (OSCILLAZIONE), TURBO o SILENCE (SILENZIOSO) sono accese

"0F" per 3 secondi quando:

2 Specifiche e caratteristiche dell'unità

- viene impostato TIMER OFF (TIMER DI SPEGNIMENTO)
- Le funzionalità FRESH (FRESCO), SWING (OSCILLAZIONE), TURBO o SILENCE (SILENZIOSO) sono spente "cF" quando la funzione anti-cold air è attiva
"dF" durante lo sbrinamento
"sC" quando l'unità esegue l'autopulitura
"FP" quando la protezione dal gelo è attiva
"📶" quando la funzione Controllo wireless è attiva (solo alcune unità)



Nota: La guida all'uso del telecomando a infrarossi non è inclusa in questo manuale.

2.2 Raggiungimento delle prestazioni ottimali

Le prestazioni ottimali per le modalità COOL (RAFFREDDAMENTO), HEAT (RISCALDAMENTO) e DRY (DEUMIDIFICAZIONE) possono essere ottenute negli intervalli di temperatura seguenti. Quando il condizionatore d'aria è utilizzato al di fuori di questi intervalli, si attiveranno alcune funzionalità relative alla sicurezza e l'unità funzionerà con prestazioni al di sotto del livello ottimale.

2.3 Tipo split inverter

	Modalità COOL (RAFFREDDAMENTO)	Modalità HEAT (RISCALDAMENTO)	Modalità DRY (DEUMIDIFICAZIONE)
Temperatura dell'ambiente	17 °C - 32 °C (63 °F - 90 °F)	0 °C - 30 °C (32 °F - 86 °F)	10 °C - 32 °C (50 °F - 90 °F)
Temperatura esterna	0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)	-15 °C - 30 °C (5 °F - 86 °F)	0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)
	-15 °C - 50 °C (5 °F - 122 °F) (Per modelli dotati di sistemi di raffreddamento a bassa temperatura.)		
	0 °C - 60 °C (32 °F - 140 °F) (Per modelli speciali in uso nei paesi tropicali)		0 °C - 60 °C (32 °F - 140 °F) (Per modelli speciali in uso nei paesi tropicali)

2 Specifiche e caratteristiche dell'unità

Per le unità esterne con riscaldamento elettrico ausiliario

Quando la temperatura esterna scende sotto 0 °C (32 °F), si consiglia caldamente di tenere l'unità sempre inserita per garantire prestazioni continue.

2.4 Tipo a velocità fissa

	Modalità COOL (RAFFREDDAMENTO)	Modalità HEAT (RISCALDAMENTO)	Modalità DRY (DEUMIDIFICAZIONE)
Temperatura dell'ambiente	17 °C - 32 °C (63 °F - 90 °F)	0 °C - 30 °C (32 °F - 86 °F)	10 °C - 32 °C (50 °F - 90 °F)
Temperatura esterna	18 °C - 43 °C (64 °F - 109 °F)	-7 °C - 24 °C (19 °F - 75 °F)	11 °C - 43 °C (52 °F - 109 °F)
	-7 °C - 43 °C (19 °F - 109 °F) (Per modelli dotati di sistemi di raffreddamento a bassa temperatura)		18 °C - 43 °C (64 °F - 109 °F)
	18 °C - 54 °C (64 °F - 129 °F) (Per modelli speciali in uso nei paesi tropicali)		18 °C - 54 °C (64 °F - 129 °F) (Per modelli speciali in uso nei paesi tropicali)

Per ottimizzare ulteriormente le prestazioni dell'unità, attenersi a quanto indicato di seguito:

- Mantenere porte e finestre chiuse.
- Limitare l'uso energetico tramite le funzioni TIMER ON (TIMER DI ACCENSIONE) e TIMER OFF (TIMER DI SPEGNIMENTO).
- Non ostruire le prese e le uscite d'aria.
- Controllare e pulire con regolarità i filtri dell'aria.

Fare riferimento al **Manuale del telecomando**, per le spiegazioni dettagliate di ciascuna funzione.

2.5 Altre funzioni

• Riavvio automatico

Se viene a mancare la corrente elettrica, una volta che viene ripristinata, l'unità si riavvierà in automatico con le impostazioni precedenti.

2 Specifiche e caratteristiche dell'unità

• Antimuffa (solo alcune unità)

Quando si spegne l'unità durante le modalità COOL (RAFFREDDAMENTO), AUTO COOL (RAFFREDDAMENTO AUTOMATICO) o DRY (DEUMIDIFICAZIONE), il condizionatore d'aria continuerà a funzionare a bassa energia per asciugare la condensa ed evitare la formazione di muffe.

• Rilevamento di perdite del refrigerante (solo alcune unità)

L'unità interna visualizzerà in automatico la dicitura "EC" quando viene rilevata una perdita di refrigerante.

• Controllo wireless (solo alcune unità)

Il controllo wireless consente di controllare il condizionatore d'aria tramite il telefono cellulare e la connessione wireless.

Per l'accesso del dispositivo USB, la sostituzione e le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.

• Memoria dell'angolazione del deflettore (solo alcune unità)

Quando si accende l'unità, il deflettore riprenderà in automatico l'angolazione precedente.

Per una spiegazione dettagliate delle funzionalità avanzate dell'unità (ad esempio della modalità TURBO e delle sue funzioni autopulenti), fare riferimento al **Manuale del telecomando**.



Nota:

Le illustrazioni di questo manuale sono solo a scopo informativo. La forma attuale dell'unità interna potrebbe variare leggermente. Prevale la forma effettiva.

• Impostazione dell'angolazione del flusso d'aria

Impostazione dell'angolazione verticale del flusso d'aria

Mentre l'unità è accesa, utilizzare il pulsante **SWING/DIRECT (OSCILLAZIONE/DIREZIONE)** per impostare la direzione (l'angolo verticale) del flusso d'aria.

1. Premere una volta il pulsante **SWING/DIRECT (OSCILLAZIONE/DIREZIONE)** per attivare i deflettori. Ogni volta che si preme il pulsante, i deflettori verranno regolati di 6°. Premere il pulsante finché non si raggiunge la direzione desiderata.
2. Per far oscillare i deflettori verso l'alto e il basso in modo continuo, tenere premuto per 3 secondi il pulsante **SWING/DIRECT (OSCILLAZIONE/DIREZIONE)**. Premere di nuovo il pulsante per interrompere la funzione automatica.

Impostazione dell'angolazione orizzontale del flusso d'aria

L'angolazione orizzontale del flusso d'aria deve essere impostata a mano. Impugnando la barretta del deflettore (vedere **Fig. B**), regolarlo a mano secondo la direzione desiderata.

Per alcune unità, l'angolo orizzontale del flusso d'aria è impostabile tramite telecomando. Fare riferimento al Manuale del telecomando.

2 Specifiche e caratteristiche dell'unità

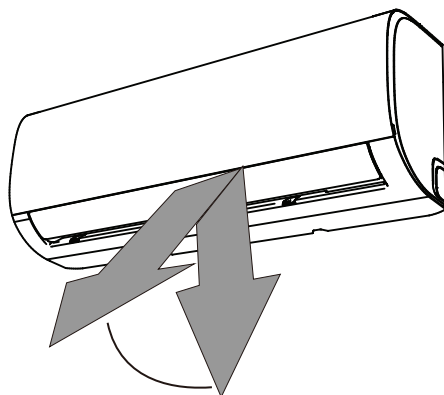
Nota sull'angolazione del deflettore

Quando si utilizzano le modalità COOL (RAFFREDDAMENTO) o DRY (DEUMIDIFICAZIONE), non impostare il deflettore con un'angolazione troppo verticale per lunghi periodi di tempo. Ciò può provocare la formazione di condensa sulle lame del deflettore che potrebbe sgocciolare sul pavimento o i mobili. (Vedere **Fig. A**)



Quando si utilizzano le modalità COOL (RAFFREDDAMENTO) o HEAT (Riscaldamento), impostando il deflettore con un'angolazione troppo verticale è possibile che le prestazioni dell'unità si riducano a causa dello scarso passaggio dell'aria.

Non spostare il deflettore a mano. In questo modo il deflettore andrà fuori sincronia. Se si verifica questo problema, spegnere l'unità e scollegarla per alcuni secondi, quindi riavviarla. Così facendo, si ripristinerà la posizione del deflettore.



Raggio d'azione

Fig. A

Attenzione



Non mantenere il deflettore ad un'angolazione troppo verticale per lunghi periodi di tempo. Così facendo potrebbe accumularsi della condensa e sgocciolare sui mobili.

Attenzione



Non inserire le dita all'interno o in prossimità della ventola o sul lato dell'aspirazione dell'unità. Le ventole ad alta velocità all'interno dell'unità possono provocare lesioni.

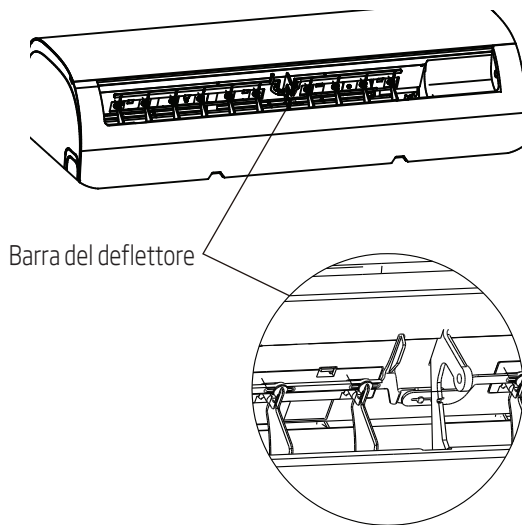


Fig. B

• Funzione Sleep (Notte)

La funzione SLEEP (Notte) è utilizzata per ridurre il consumo energetico durante le ore notturne (e non necessita delle stesse impostazioni di temperatura per essere confortevole). È possibile attivare questa funzione solo tramite telecomando.

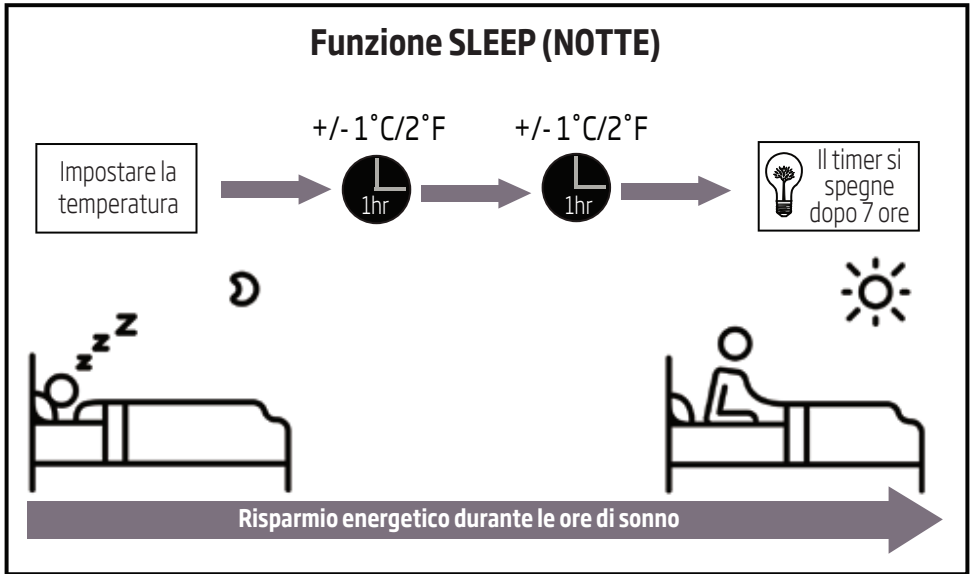
Premere il pulsante **SLEEP (NOTTE)** prima di andare a letto. Durante la modalità COOL (RAFFREDDAMENTO), l'unità aumenterà la temperatura di 1 °C (2 °F) dopo la prima ora e di un ulteriore 1 °C (2 °F) ad ogni ora successiva. Durante la modalità HEAT (RISCALDAMENTO), l'unità diminuirà la temperatura di 1 °C (2 °F) dopo la prima ora e di un ulteriore 1 °C (2 °F) ad ogni ora successiva.

La nuova temperatura sarà mantenuta per 5 ore, dopodiché l'unità si spegnerà automaticamente.



Nota: La funzione SLEEP (NOTTE) non è disponibile durante la modalità FAN (VENTILAZIONE) o DRY (DEUMIDIFICAZIONE).

2 Specifiche e caratteristiche dell'unità



3 Funzionamento manuale (senza telecomando)

3.1 Come utilizzare l'unità senza il telecomando

Nel caso in cui il telecomando non funzioni, è possibile utilizzare manualmente l'unità con il pulsante **MANUAL CONTROL (CONTROLLO MANUALE)** situato sull'unità interna. Tenere presente che il funzionamento manuale non è una soluzione da utilizzare a lungo termine e si consiglia caldamente di utilizzare l'unità tramite il telecomando.

Prima del funzionamento manuale

L'unità deve essere spenta prima dell'uso manuale.

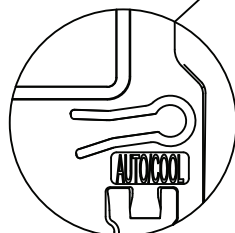
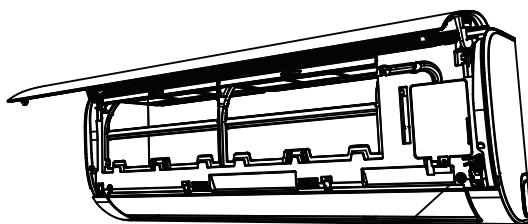
Per utilizzare l'unità manualmente:

1. Aprire il pannello anteriore dell'unità interna.
2. Individuare il pulsante **MANUAL CONTROL (CONTROLLO MANUALE)** a destra dell'unità.
3. Premere il pulsante **MANUAL CONTROL (CONTROLLO MANUALE)** una volta per attivare la modalità FORCED AUTO (AUTOMATICA FORZATA).
4. Premere il pulsante **MANUAL CONTROL (CONTROLLO MANUALE)** di nuovo per attivare la modalità FORCED COOLING (RAFFREDDAMENTO FORZATO).
5. Premere il pulsante **MANUAL CONTROL (CONTROLLO MANUALE)** una terza volta per spegnere l'unità.
6. Chiudere il pannello anteriore.



Attenzione

Il pulsante manuale è destinato solo a scopi di collaudo ed emergenza. Non utilizzare questa funzione a meno che il telecomando non sia andato perso e sia assolutamente necessaria. Per ripristinare il normale funzionamento, utilizzare il telecomando per attivare l'unità.



Pulsante per il controllo manuale

4.1 Pulizia dell'unità interna



Prima della pulizia o della manutenzione
Spegnere sempre il sistema del condizionatore d'aria e scollegarne l'alimentazione prima della pulizia o della manutenzione.



Attenzione

Utilizzare solo un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Se l'unità è particolarmente sporca, è possibile utilizzare un panno imbevuto in acqua tiepida per pulire.

- **Non** utilizzare agenti chimici o panni trattati chimicamente per pulire l'unità.
- **Non** utilizzare benzene, diluente per vernici, polveri per lucidatura o altri solventi per pulire l'unità. Così facendo la superficie in plastica potrebbe creparsi o deformarsi.
- **Non** utilizzare acqua a temperature superiori i 40 °C (104 °F) per pulire il pannello anteriore. Così facendo il pannello potrebbe deformarsi o scolorirsi.

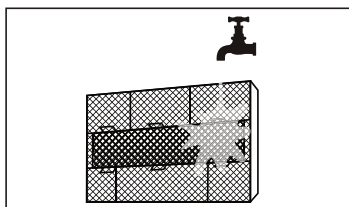
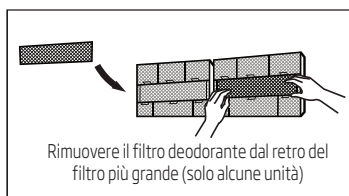
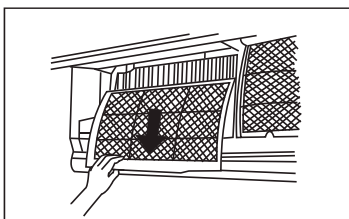
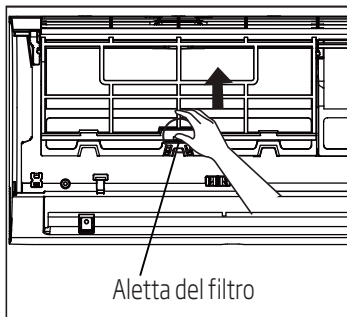
4.2 Pulizia del filtro dell'aria

Un condizionatore d'aria ostruito può vedere ridotta l'efficacia del raffreddamento dell'unità ed essere inoltre nocivo per la salute. Accertarsi di pulire il filtro una volta ogni due settimane.

1. Sollevare il pannello anteriore dell'unità interna.
2. Per prima cosa premere l'aletta all'estremità del filtro per allentare il dispositivo di chiusura, sollevarla e quindi tirarla verso di sé.
3. Successivamente estrarre il filtro.
4. Se il filtro è dotato di un piccolo filtro deodorante per l'ambiente, rimuoverlo dal filtro più grande. Pulire il filtro deodorante con un aspiratore portatile.
5. Pulire il filtro più grande con acqua tiepida insaponata. Accertarsi di utilizzare un detergente delicato.
6. Sciacquare il filtro con acqua fresca, quindi scuotere il liquido in eccesso.
7. Lasciare asciugare in un luogo fresco e asciutto ed evitare di esporre alla luce solare diretta.

4 Cura e manutenzione

- Una volta asciutto, riagganciare il filtro deodorante al filtro più grande, quindi farlo scivolare nell'unità interna.
- Chiudere il pannello anteriore dell'unità interna.



Attenzione

Non toccare il filtro deodorante (Plasma) per almeno 10 minuti dopo aver spento l'unità.



Attenzione

- Prima di sostituire il filtro o eseguire la pulizia, spegnere l'unità e scollegarne l'alimentazione.
- Durante la rimozione del filtro, non toccare le parti metalliche dell'unità. Le lame metalliche sono affilate e possono provocare lesioni.
- Non utilizzare acqua per pulire l'interno dell'unità interna. In questo modo potrebbe danneggiarsi l'isolamento e si potrebbero verificare scosse elettriche.
- Durante l'asciugatura, non esporre il filtro alla luce solare diretta. In questo modo il filtro potrebbe raggrinzirsi.

4.3 Promemoria per il filtro dell'aria (opzionale)

4.3.1 Promemoria per la pulizia del filtro dell'aria

Dopo 240 ore d'uso, il display dell'unità interna lampeggerà visualizzando la dicitura "CL". Si tratta di un promemoria che indica che il filtro deve essere pulito. Dopo 15 secondi, l'unità tornerà alla visualizzazione precedente.

Per ripristinare il promemoria, premere il pulsante **LED** sul telecomando 4 volte o premere il pulsante **MANUAL CONTROL (CONTROLLO MANUALE)** 3 volte. Se non si ripristina il promemoria, l'indicatore "CL" lampeggerà di nuovo quando si riavvia l'unità.

4.3.2 Promemoria per la sostituzione del filtro dell'aria

Dopo 2.880 ore d'uso, il display dell'unità interna lampeggerà visualizzando la dicitura "nF". Si tratta di un promemoria che indica che il filtro deve essere sostituito. Dopo 15 secondi, l'unità tornerà alla visualizzazione precedente.

Per ripristinare il promemoria, premere il pulsante **LED** sul telecomando 4 volte o premere il pulsante **MANUAL CONTROL (CONTROLLO MANUALE)** 3 volte. Se non si ripristina il promemoria, l'indicatore "nF" lampeggerà di nuovo quando si riavvia l'unità.



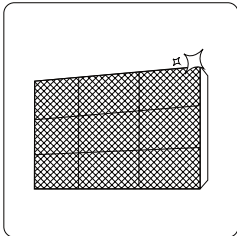
Attenzione

- La manutenzione e la pulizia dell'unità esterna deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da personale tecnico qualificato.
- La riparazione delle unità deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da personale tecnico qualificato.

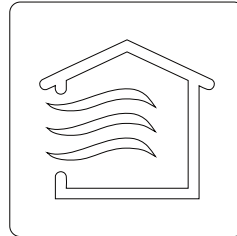
4 Cura e manutenzione

4.4 Manutenzione - Mancato utilizzo per lunghi periodi di tempo

Se si programma di non utilizzare il condizionatore d'aria per lunghi periodi di tempo, attenersi a quanto segue:



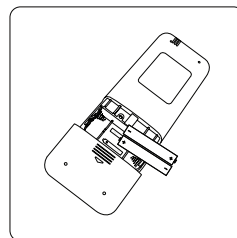
Pulire tutti i filtri



Accendere la funzione FAN (VENTILAZIONE) finché l'unità non si asciuga completamente



Spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione

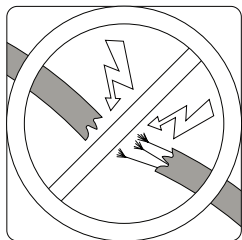


Rimuovere le batterie dal telecomando

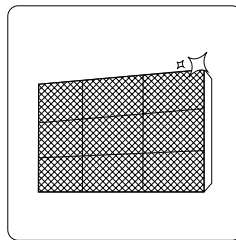
4 Cura e manutenzione

4.5 Manutenzione - Controllo prima dell'inizio della stagione

Dopo lunghi periodi di non uso o prima di periodi di uso frequente, attenersi a quanto segue:



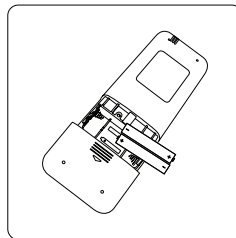
Verificare che non vi siano fili danneggiati



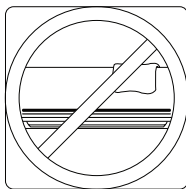
Pulire tutti i filtri



Controllare che non siano presenti perdite



Sostituire le batterie



Accertarsi che le prese e le uscite d'aria non siano ostruite

5 Risoluzione dei problemi

Misure di sicurezza

Se si verifica una QUALUNQUE delle seguenti condizioni, spegnere immediatamente l'unità!

- Il cavo di alimentazione è danneggiato o caldo in maniera anomala
- Si percepisce un odore di bruciato
- L'unità emette rumori o suoni anomali
- Un fusibile si brucia o il salvavita si attiva con frequenza
- Acqua o altri oggetti penetrano nell'unità o ne fuoriescono



Non tentare di risolvere questi problemi da soli! Rivolgersi immediatamente a personale tecnico qualificato!

5.1 Problemi comuni

I seguenti problemi non devono essere considerati come malfunzionamenti e nella maggior parte delle situazioni non richiedono riparazioni.

Problema	Possibili cause
L'unità non si accende premendo il pulsante ON/OFF (ACCENSIONE/SPEGNIMENTO)	L'unità è dotata di una funzione di protezione della durata di 3 minuti che evita che l'unità si sovraccarichi. L'unità non può essere riavviata prima che siano trascorsi tre minuti dallo spegnimento.
L'unità passa dalla modalità COOL/HEAT (RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO) alla modalità FAN (VENTILAZIONE)	L'unità è in grado di modificare le impostazioni per evitare che si formi del ghiaccio nel suo interno. Una volta che la temperatura aumenta, l'unità riprenderà a funzionare di nuovo nella modalità selezionata in precedenza.
	La temperatura impostata è stata raggiunta e si spegne il compressore dell'unità. L'unità continuerà a funzionare se la temperatura varia di nuovo.
L'unità interna emette del vapore bianco	Nelle regioni umide, una grande differenza di temperatura tra l'aria della stanza e l'aria emessa dal condizionatore può provocare la formazione di vapore bianco.
Sia l'unità interna che quella esterna emettono vapore bianco	Quando, dopo lo sbrinamento, l'unità si riavvia in modalità HEAT (RISCALDAMENTO), potrebbe emettere del vapore bianco dovuto alla condensa generatasi durante il processo di sbrinamento.

5 Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause
L'unità interna produce rumori	Potrebbe sentirsi un rumore di flusso d'aria quando i deflettori ripristinano la posizione.
	Potrebbe sentirsi un cigolio dopo aver utilizzato l'unità in modalità HEAT (RISCALDAMENTO) a causa dell'espansione e della contrazione delle parti in plastica dell'unità.
Sia l'unità interna che quella esterna emettono rumori	Un sibilo profondo durante il funzionamento: è normale ed è provocato dal gas refrigerante che scorre attraverso l'unità interna ed esterna.
	Un sibilo profondo quando il sistema si avvia, si è appena arrestato o è in fase di sbrinamento: Il rumore è normale ed è provocato dal gas refrigerante che si ferma o cambia direzione.
	Cigolio: la normale espansione e contrazione delle parti in plastica e metallo è provocata dai cambi di temperatura durante il funzionamento e può provocare cigolii.
L'unità esterna produce rumori	L'unità produrrà suoni diversi a seconda della modalità operativa in funzione.
Viene emessa polvere sia dall'unità interna che da quella esterna	L'unità può accumulare polvere durante i lunghi periodi di inattività che può essere emessa quando viene riaccesa. È possibile limitare il problema coprendo l'unità durante i lunghi periodi di inattività.
L'unità emette cattivi odori	L'unità può assorbire odori dall'ambiente (da mobili, cibi, sigarette, ecc.) e successivamente emetterli durante il funzionamento.
	I filtri dell'unità si sono ammuffiti e devono essere puliti.
La ventola dell'unità esterna non funziona	Durante il funzionamento, la velocità della ventola viene controllata per ottimizzare il funzionamento del prodotto.
Il funzionamento è irregolare, imprevedibile o l'unità non risponde	Le interferenze dai ripetitori dei telefoni cellulari possono provocare malfunzionamenti nell'unità.
	In questo caso, tentare quanto segue: <ul style="list-style-type: none">• Scollegare l'alimentazione e quindi ricollegarla.• Premere il pulsante ON/OFF (ACCENSIONE/SPEGNIMENTO) sul telecomando per riavviare il funzionamento.

Nota:



Se il problema persiste, contattare un rivenditore locale o il centro assistenza più vicino. Fornire una descrizione dettagliata del malfunzionamento dell'unità e il numero di modello.

5 Risoluzione dei problemi

5.2 Risoluzione dei problemi

Quando si verifica un problema, verificare i seguenti punti prima di contattare una ditta di riparazioni.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Prestazioni di raffreddamento scarse	L'impostazione della temperatura può essere superiore rispetto alla temperatura ambiente della stanza	Impostare una temperatura più bassa
	Lo scambiatore di calore dell'unità interna o esterna è sporco	Pulire lo scambiatore di calore interessato
	Il filtro dell'aria è sporco	Rimuovere il filtro e pulirlo secondo le istruzioni
	La presa e l'uscita dell'aria sono bloccate	Spegnere l'unità, rimuovere l'ostruzione e riaccenderla
	Porte e finestre sono aperte	Accertarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante il funzionamento dell'unità
	La luce solare genera calore eccessivo	Chiudere finestre e tende durante i periodi di calore intenso o forte esposizione alla luce solare
	Troppe sorgenti di calore nella stanza (persone, computer, dispositivi elettronici, ecc.)	Ridurre il numero di sorgenti di calore
	Scarso refrigerante a causa di perdite o usi prolungati	Verificare che non vi siano perdite, risigillare se necessario e riempire l'unità con il refrigerante
La funzione SILENCE (SILENZIOSO) è attivata (funzione opzionale)	La funzione SILENCE (SILENZIOSO) può ridurre le prestazioni del prodotto riducendo la frequenza operativa. Spegnere la funzione SILENCE (SILENZIOSO).	

5 Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Soluzione
L'unità non funziona	Interruzione di corrente	Attendere che l'elettricità venga ripristinata
	L'alimentazione è spenta	Accendere l'alimentazione
	Il fusibile è bruciato	Sostituire il fusibile
	Le batterie del telecomando sono esaurite	Sostituire le batterie
	La protezione della durata di 3 minuti dell'unità è stata attivata	Attendere 3 minuti prima di riavviare l'unità
	Il timer è attivato	Spegnere il timer
L'unità si avvia e si arresta con frequenza	È presente troppo o troppo poco refrigerante nel sistema	Verificare che non siano presenti perdite e ricaricare il sistema con il refrigerante.
	Del gas incompressibile o dell'umidità sono entrati nel sistema.	Svuotare e ricaricare il sistema con il refrigerante
	Il compressore è guasto	Sostituire il compressore
	La tensione è troppo elevata o troppo bassa	Installare un pressostato per regolare la tensione
Prestazioni di riscaldamento scarse	La temperatura esterna è estremamente bassa	Utilizzare un dispositivo di riscaldamento ausiliario
	Dell'aria fredda penetra attraverso porte e finestre	Accertarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante l'uso
	Scarso refrigerante a causa di perdite o usi prolungati	Verificare che non vi siano perdite, risigillare se necessario e riempire l'unità con il refrigerante
Gli indicatori luminosi continuano a lampeggiare Vengono visualizzati dei codici di errore sul display dell'unità interna: • E0, E1, E2... • P1, P2, P3... • F1, F2, F3...	<p>L'unità può arrestarsi o continuare a funzionare in modo sicuro. Se gli indicatori luminosi continuano a lampeggiare o sono visualizzati codici di errore, attendere circa 10 minuti. Il problema potrebbe risolversi da solo.</p> <p>In caso contrario, scollegare l'alimentazione e quindi ricollegarla. Accendere l'unità.</p> <p>Se il problema persiste, scollegare l'alimentazione e rivolgersi al centro assistenza più vicino.</p>	

Nota:



Se il problema persiste dopo l'esecuzione delle verifiche e degli strumenti diagnostici di cui sopra, spegnere immediatamente l'unità e rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.

6 Normative europee per lo smaltimento

Questo apparecchio contiene refrigerante e altri materiali potenzialmente pericolosi. Quando si smaltisce questo apparecchio, la legge stabilisce una raccolta e un trattamento speciali. **Non** smaltire questo prodotto nei rifiuti domestici o nei rifiuti indifferenziati.

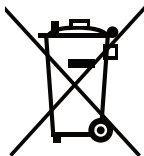
Quando si smaltisce questo apparecchio, sono possibili le seguenti opzioni:

- Smaltire l'apparecchio presso gli impianti di raccolta dei rifiuti elettronici municipali designati.
- Quando si acquista un nuovo apparecchio, il rivenditore ritira il vecchio apparecchio gratuitamente.
- Il produttore ritira il vecchio apparecchio gratuitamente.
- Vendere l'apparecchio a rivenditori autorizzati di rottami metallici.

Avviso speciale



Lo smaltimento di questo apparecchio nei boschi o in altri ambienti naturali danneggia la propria salute ed è nocivo per l'ambiente. Le sostanze nocive possono penetrare nelle falde acquifere e quindi nella catena alimentare.



7 Istruzioni per l'installazione

7.1 Istruzioni per i gas fluorurati

Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra contemplati dal protocollo di Kyoto.

I gas fluorurati ad effetto serra sono contenuti in attrezzatura sigillata ermeticamente.

Installazioni, riparazioni, manutenzione, controlli della presenza di perdite, smantellamento e riciclo del prodotto devono essere effettuati da personale qualificato.

Se il sistema è dotato di dispositivo per il rilevamento delle perdite, i controlli delle perdite devono essere eseguiti almeno ogni 12 mesi, accertando che il sistema funzioni correttamente.

Ogni qual volta vengono eseguiti controlli delle perdite, occorre specificare il ciclo di controllo, creare e conservare dei registri concernenti le verifiche.



Nota: Non occorre eseguire le verifiche delle perdite per attrezzatura sigillata ermeticamente, condizionatori d'aria portatili, condizionatori d'aria a finestra e deumidificatori, se l'equivalente di CO₂ o gas fluorurati ad effetto serra è minore di 10 tonnellate.

8 Specifiche tecniche

Modello nr.	BRVPG 090 / BRVPG 091	BRVPG 120 / BRVPG 121	BRVPG 180 / BRVPG 181
Quantità refrigerante totale (g)	R32/500	R32/500	R32/1000
Classe climatica	T1	T1	T1
Tipo di riscaldamento	Pompa di calore	Pompa di calore	Pompa di calore
Prestazioni principali			
GWP	675	675	675
Equivalente di CO2 (tonnellate)	0,337	0,337	0,675
Capacità di raffreddamento (W)	2600 (Pdesign C)	3500 (Pdesign C)	5200 (Pdesign C)
Capacità di riscaldamento (W)	2100 (Pdesign H)	2300 (Pdesign H)	4000 (Pdesign H)
SEER/AEER/Peso EER (W/W)	6,2 (SEER, EU)	6,1 (SEER, EU)	6,8 (SEER, EU)
SCOP/ACOP/Peso EER (W/W)	4,0 (SCOP, EU)	4,0 (SCOP, EU)	4,0 (SCOP, EU)
Tensione/Frequenza (V/Hz)	220-240V~ 50Hz, 1Ph	220-240V~ 50Hz, 1Ph	220-240V~ 50Hz, 1Ph
Potenza nominale di ingresso (W)	2400	2400	2950
Corrente nominale di ingresso (A)	10	10	13,5
Diametro tubo alta pressione (mm)	Ø6,35 (1/4")	Ø6,35 (1/4")	Ø6,35 (1/4")
Diametro tubo bassa pressione (mm)	Ø9,52 (3/8")	Ø9,52 (3/8")	Ø12,7 (1/2")
Dati logistici			
Unità interna (LxAxP) mm	805x194x285	805x194x285	957x213x302
Unità esterna (LxAxP) mm	700x275x550	700x275x550	800x333x554
Peso netto unità interna (kg)	8	8	10
Peso netto unità esterna (kg)	23	23	34

1. Le specifiche sono valori standard calcolati in base alle condizioni operative nominali. Queste variano in base alle condizioni di lavoro.
2. La nostra azienda apporta rapidi miglioramenti tecnici. Eventuali modifiche ai dati tecnici verranno apportate senza preavviso. Leggere la targhetta sul condizionatore d'aria.
3. Il valore nominale è testato sotto 27/19 (ingresso) 35/24 (uscita).

Importer in Poland Importer W Polsce Beko S.A. ul. Puławska 366 02-819 Warszawa www.beko.pl	Importer in Czech Republic Dovožce do České republiky BEKO S.A., organizační složka Bucharova 1423/6, Praha 13 – Nové Butovice, 158 00 www.bekocr.cz	Importer in Slovakia Dovožca na Slovensko BEKO Slovakia s.r.o. Suché myto 1 811 03 Bratislava www.bekosk.sk	Importer in Estonia Importija Eesti Beko S.A. Tänav Puulawska 366 02-819 Varssavi (Poola)	
Importer in Germany Beko Deutschland GmbH Thomas-Edison-Platz 3 63263 Neu-Isenburg	Importer in UK BEKO Plc, Beko House, 1 Greenhill Crescent, Watford, Herts, WD18 8QU	KSA Importer AL BABTAIN TRADING CO. P.O. Box # 181,Riyadh 11411-KSA +966-11-4744788	Importer in France BEKO France / Immeuble Stadium,266 Avenue du Président Wilson,93210, St-Denis La Plaine Cedex	
Importer in Spain BEKO ELECTRONICS ESPANA S.L./C/ Provenza 388 1° Piso / 08025 Barcelona	Importer for Malta ETV LTD 119/120 Archbishop Street VALLETTA MALTA	Importer in Latvia Importētāja Latvijā Beko S.A. Ielas Puļawska 366 02-819 Varšava (Polija)	Importer in Lithuania Importuotojas Lietuvoje Beko S.A. Gatvė Puļawska 366 02-819 Varšuva (Lenkija)	
Importer in Austria ELEKTRA BREGENZ AG PFARRGASSE 77 VIENNA post code 1230	Importer in Switzerland Grundig Nordic AB Isafjordgatan 39B 16440 Kista SWEDEN	Importer in Hungary Hauser Magyarorszag imited Baross utca 89 PC: 2040 Budaörs / Hungary	Importer in Slovenia BIG BANG, D.O.O. Šmartinska cesta 152 PC: 1000 Ljubljana/Slovenia	Importer in Italy BEKO ITALY SRL Viale Del Ghisallo, 201/1-20151 Milano (MI)
Importer in Romania ARCTIC S.A. Str. 13 Decembrie, nr.210 Găești, 135200, România www.arctic.ro	Importer in Benelux Schaliehoevedreef B - 2800 Mechelen - Belgium	Importer in Greece PAR, SEITANIDIS S.A. Polistilo, P.O. Box:1402 Kavala, 64003	Importer in Bulgaria Videolux LTD / PO Box 2109 / 2109 Sofia	Importer in Croatia E PLUS doo ZA Unutarnju / GOSPODARSKA 16c / 10225 GORNJI STUPNIK / ZAGREP
Importer in Russia Импортёр на территории РФ: ООО «БЕКО», РФ, 601021, Владимирская обл., Киржачский р-н Муниципальное образование сельское поселение Першинское, дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49 Бесплатная линия сервисного обслуживания и информационной поддержки по установке и эксплуатации (только для звонков по России) 8-800-200-23-56				
Importer на території України: ТОВ «Бекo Україна», адреса:03150, м. Київ, вул. Антоновича, буд. 72 тел/факс.:0-800-500-4-3-2 Виробник: "Arçelik A.S." Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sütlüce, 34445,Turkey/ "Arçelik A.S.", м. Стамбул, Сютлюдже, вул. Караагач №2-6, 34445, Туреччина Термін служби 10 років				
Manufactured by Arçelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey				



Air conditioner remote control

User Manual

EN | RO | IT

The Beko logo consists of the word "beko" in a white, lowercase, sans-serif font, positioned above a white horizontal line. The entire logo is set against a solid blue square background.

beko

Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:



Important information or useful hints about usage.



Warning for hazardous situations with regard to life and property.



This product has been produced in environmentally friendly, modern facilities

Contents

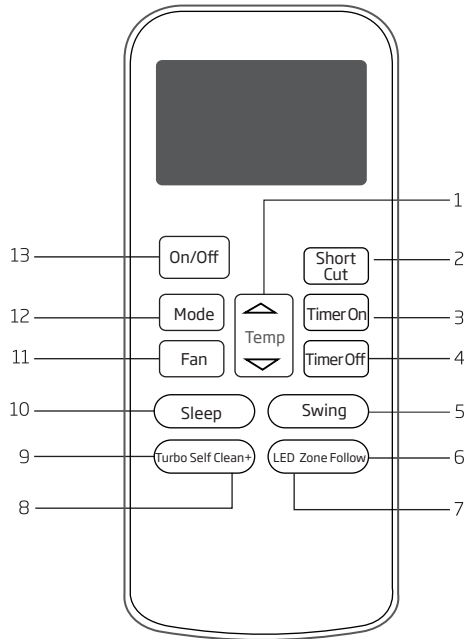
1 Remote control specifications	4
2 Function buttons	5
3 Handling the remote control	7
3.1 Inserting and replacing batteries	7
4 Remote LED screen indicators	9
5 How to use the basic functions	10
5.1 Auto operation	10
5.2 Cool operation	11
5.3 Dry operation (dehumidifying)	12
5.4 Fan operation	13
5.5 Heat operation	14
5.6 Setting the timer function	15
6 How to use the advanced functions	20

1 Remote control specifications

Model	RG52A9/BGEF
Rated voltage	3.0V (Dry batteries R03/LR03 x 2)
Signal receiving range	8m
Environment	-5°C - 60°C

2 Function buttons

Before you begin using your new air conditioner, make sure to familiarize yourself with its remote control. The following is a brief introduction to the remote control itself. For instructions on how to operate your air conditioner, refer to the **How to use the basic functions** section of this manual.



Model: RG52A9/BGEF

1. Temp

Increases temperature in 1°C increments. Max. temperature is 30°C.

Temp

Decreases temperature in 1°C increments. Min. temperature is 17°C.

2. Short cut

Sets and activates your favourite pre-settings.

3. Timer On

Sets timer to turn unit on (see **How to use the basic functions** for instructions)

2 Function buttons

4. Timer Off

Sets timer to turn unit off (see **How to use the basic functions** for instructions)

5. Swing

Starts and stops louver movement.

6. Zone follow

Temperature sensing and room temperature display button.

7. LED

Turns indoor unit's LED display on and off.

8. Self clean+

Starts and stops self clean feature.

9. Turbo

Enables unit to reach preset temperature in shortest possible time

10. Sleep

Saves energy during sleeping hours

11. Fan speed

Selects fan speeds in the following order: **Auto → Low → Med → High**

12. Mode

Scrolls through operation modes as follows: **Auto → Cool → Dry → Heat → Fan**



Note: Please do not select Heat mode if the machine you purchased is cooling only type. Heat mode is not supported by the cooling only appliance.

13. On/Off

Turns the unit on or off

3 Handling the remote control

Not sure what a function does?

Refer to the **How to use the basic functions** and **How to use the advanced functions** sections of this manual for a detailed description of how to use your air conditioner.



Special note

- Button designs on your unit may differ slightly from the example shown.
- If the indoor unit does not have a particular function, pressing that functions button on the remote control will have no effect.
- When there are wide differences between “Remote controller Illustration” and “USER’S MANUAL” on function description, the description of USER’S MANUAL shall prevail.

3.1 Inserting and replacing batteries

Your air conditioning unit comes with two AAA batteries. Put the batteries in the remote control before use.

1. Slide the back cover from the remote control downward, exposing the battery compartment.
2. Insert the batteries, paying attention to match up the (+) and (-) ends of the batteries with the symbols inside the battery compartment.
3. Slide the battery cover back into place.



Battery notes

For optimum product performance:

- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types.
- Do not leave batteries in the remote control if you don't plan on using the device for more than 2 months.



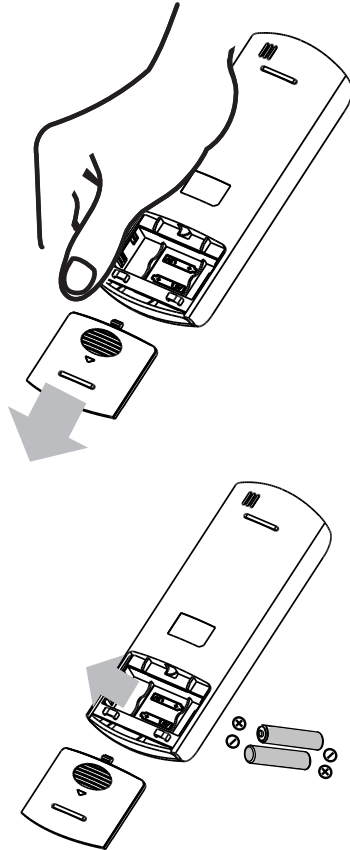
Battery disposal

Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.

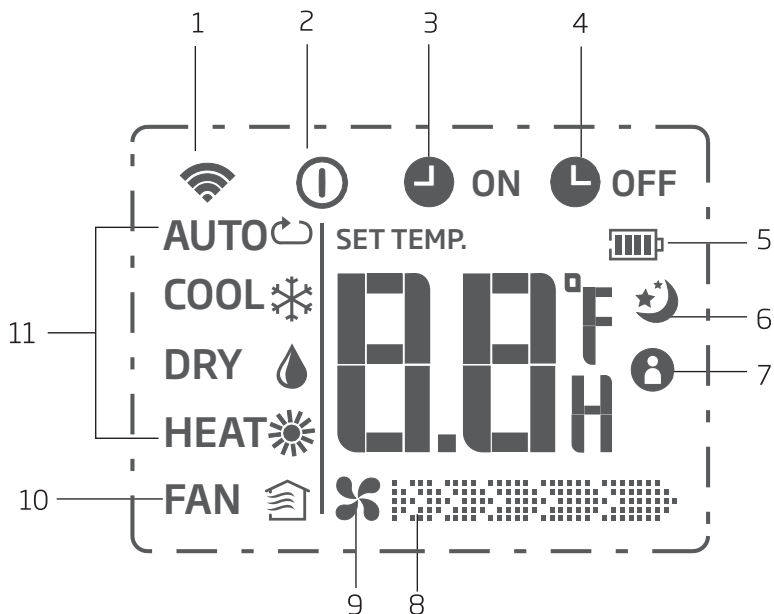
Tips for using remote control

- The remote control must be used within 8 meters of the unit.
- The unit will beep when remote signal is received.
- Curtains, other materials and direct sunlight can interfere with the infrared signal receiver.
- Remove batteries if the remote will not be used more than 2 months.

3 Handling the remote control



4 Remote LED screen indicators



1. Transmission indicator

Lights up when remote sends signal to indoor unit

2. On/Off display

Appears when the unit is turned on, and disappears when it is turned off

3. Timer On display

Displays when Timer On is set

4. Timer Off display

Displays when Timer Off is set

5. Battery display

Low battery detection

6. Sleep display

Displays when Sleep function is activated

7. Zone follow display

Indicates that the Zone Follow function is on

8. Silent display

Not available for this unit

9. Temperature/Timer display

Displays the set temperature by default, or timer setting when using Timer On/Off functions

- Temperature range: 17-30°C
- Timer setting range: 0-24 hours

This display is blank when operating in Fan mode.

10. Fan speed display

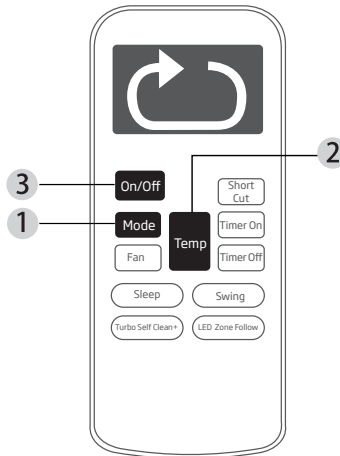
Displays selected FAN SPEED: HIGH, MED, or LOW

11. Mode display

Displays the current mode, including:

- Auto
- Cool
- Dry
- Heat
- Fan

5 How to use the basic functions





Setting temperature

The operating temperature range for units is 17-30°C. You can increase or decrease the set temperature in 1°C increments.

5.1 Auto operation

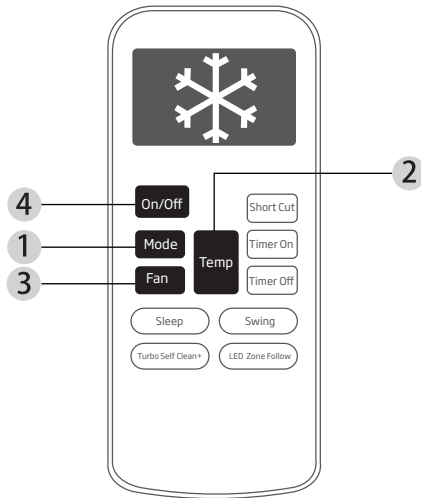
In **Auto** mode, the unit will automatically select the Cool, Fan, Heat or Dry mode based on the set temperature.

1. Press the **Mode** button to select Auto mode.
2. Set your desired temperature using the **Temp**  or **Temp**  button.
3. Press the **On/Off** button to start the unit.





Note: Fan Speed can't be set in Auto mode.

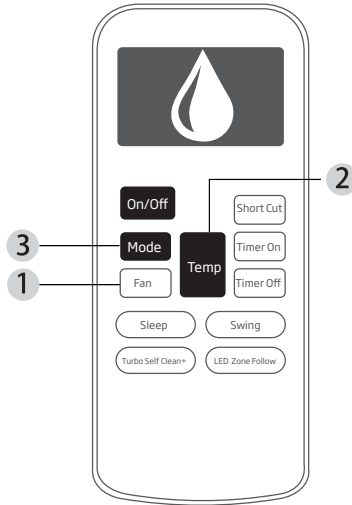
5 How to use the basic functions



5.2 Cool operation

1. Press the **Mode** button to select **Cool** mode.
2. Set your desired temperature using the **Temp**  or **Temp**  button.
3. Press the **Fan** button to select the Fan Speed: Auto, Low, Med, or High.
4. Press the **On/Off** button to start the unit.

5 How to use the basic functions



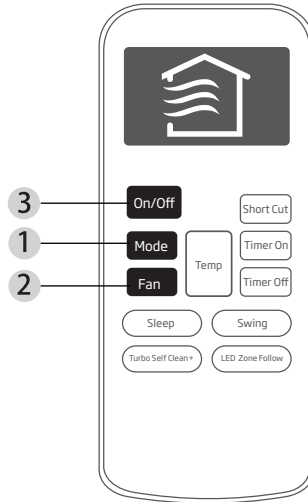
5.3 Dry operation (dehumidifying)

1. Press the **Mode** button to select **Dry** mode.
2. Set your desired temperature using the **Temp** \triangle or **Temp** ∇ button.
3. Press the **On/Off** button to start the unit.



Note: Fan Speed can't be changed in Dry mode.

5 How to use the basic functions



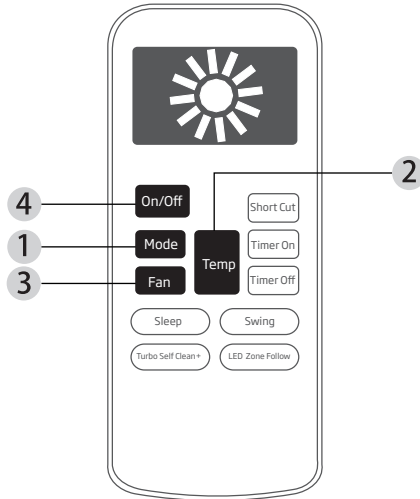
5.4 Fan operation

1. Press the **Mode** button to select Fan mode.
2. Press **Fan** button to select the Fan Speed: Auto, Low, Med or High.
3. Press the **On/Off** button to start the unit.





Note: You can't set temperature in Fan mode. As a result, your remote control's LCD screen will not display temperature.

5 How to use the basic functions



5.5 Heat operation

1. Press the **Mode** button to select **Heat** mode.
2. Set your desired temperature using the **Temp**  or **Temp**  button.
3. Press the **Fan** button to select the Fan Speed: Auto, Low, Med, or High.
4. Press the **On/Off** button to start the unit.



Note: As outdoor temperature drops, the performance of your unit's Heat function may be affected. In such instances, we recommend using this air conditioner in conjunction with other heating appliance.

5 How to use the basic functions

5.6 Setting the timer function

Your air conditioning unit has two timer-related functions:

- **Timer On**- sets the amount of timer after which the unit will automatically turn on.
- **Timer Off**- sets the amount of time after which the unit will automatically turn off.

Timer On function

The **Timer On** function allows you to set a period of time after which the unit will automatically turn on, such as when you come home from work.

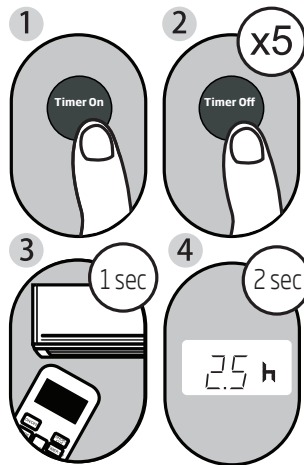
1. Press the **Timer On** button. By default, the last time period that you set and an "h" (indicating hours) will appear on the display.



Note: This number indicates the amount of time after the current time that you want the unit to turn on.

For example, if you set Timer On for 2 hours, "2.0 h" will appear on the screen, and the unit will turn on after 2 hours.

2. Press the **Timer On** button repeatedly to set the time when you want the unit to turn on.
3. Wait 2 seconds, then the Timer On function will be activated. The digital display on your remote control will then return to the temperature display.



Example: Setting unit to turn on after 2.5 hours.

5 How to use the basic functions

Timer Off function

The **Timer Off** function allows you to set a period of time after which the unit will automatically turn off, such as when you wake up.

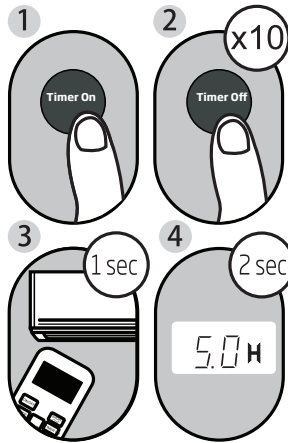
1. Press the **Timer Off** button. By default, the last time period that you set and an "h" (indicating hours) will appear on the display.



Note: This number indicates the amount of time after the current time that you want the unit to turn off.

For example, if you set Timer Off for 2 hours, "2.0 h" will appear on the screen, and the unit will turn off after 2 hours.

2. Press the **Timer Off** button repeatedly to set the time when you want the unit to turn off.
3. Wait 2 seconds, then the Timer Off function will be activated. The digital display on your remote control will then return to the temperature display.

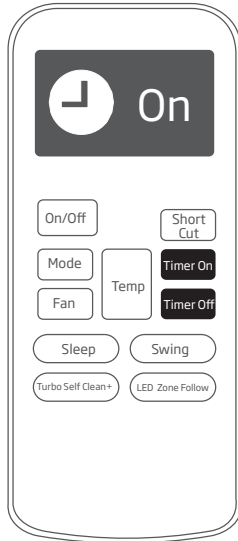


Example: Setting unit to turn off after 5 hours.

5 How to use the basic functions



Note: When setting the Timer On or Timer Off functions, up to 10 hours, the time will increase in 30 minute increments with each press. After 10 hours and up to 24, it will increase in 1 hour increments. The timer will revert to zero after 24 hours. You can turn off either function by setting its timer to "0.0h".



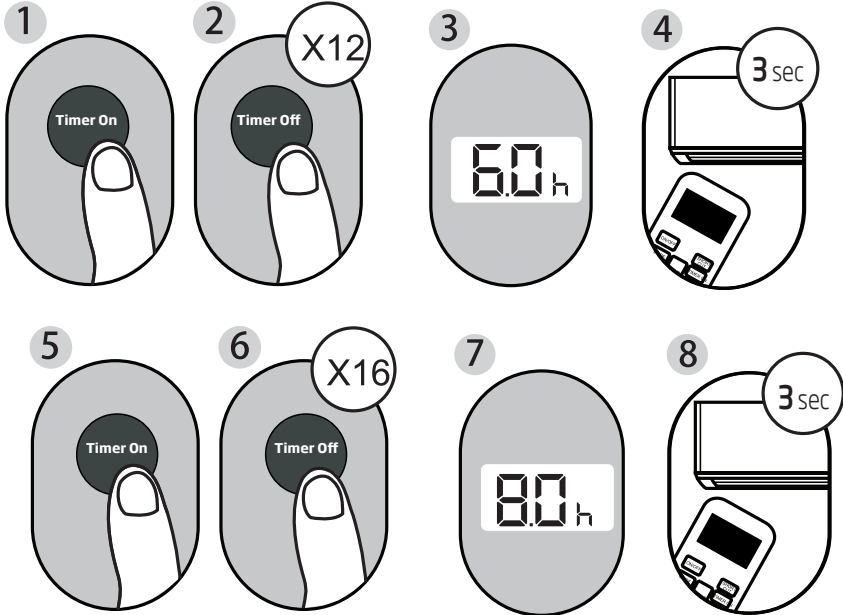
Continue to press
Timer On or **Timer Off**
until desired time is
reached.

5 How to use the basic functions

Setting both Timer On and Timer Off at the same time

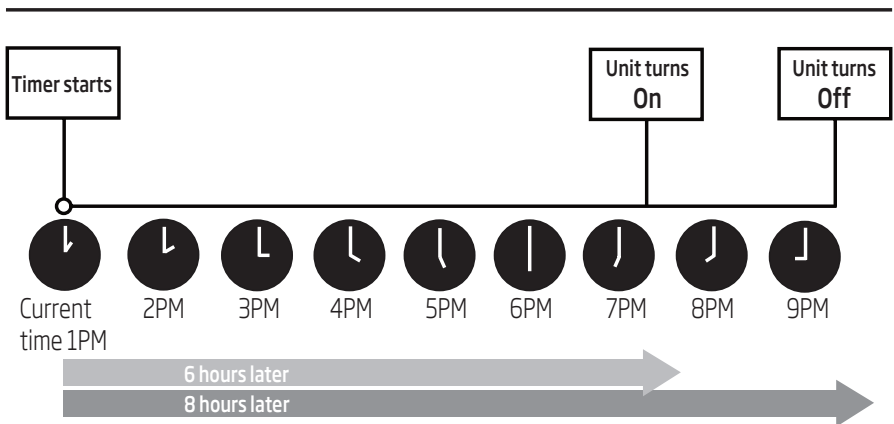
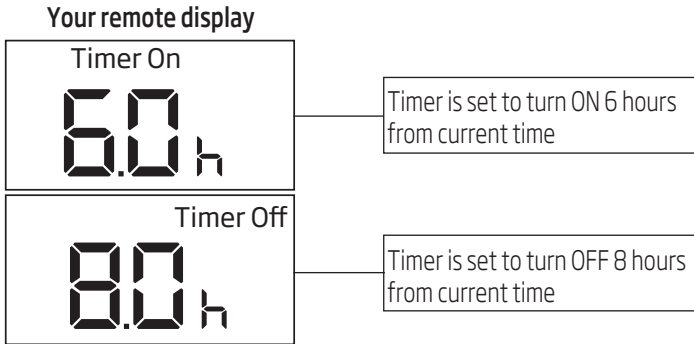
Keep in mind that the time periods you set for both functions refer to hours after the current time. For example, say that the current time is 1:00 PM, and you want the unit to turn on automatically at 7:00 PM. You want it to operate for 2 hours, then automatically turn off at 9:00 PM.

Do the following:



5 How to use the basic functions

Example: Setting the unit to turn on after 6 hours, operate for 2 hours, then turn off (see the figure below)



1. Sleep function

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control.



Note: The SLEEP function is not available in Fan or Dry mode.

2. Turbo function

The Turbo function makes the unit work extra hard to reach your present temperature in the shortest amount of time possible.

- When you press the **Turbo** button in Cool mode, the unit will blow cool air with strongest wind setting to jump-start the cooling process.
- When you press the **Turbo** button in Heat mode, for units with Electric heat elements, the Electric Heater will activate and jump-start the heating process.

3. Self clean+ function

Airborne bacteria can grow in the moisture that condenses around heat exchangers in the unit. With regular use, most of this moisture is evaporated from the unit. By pressing the **Self Clean+** button, your unit will clean itself automatically. The cleaning cycle takes 30 minutes, after which the unit will turn off automatically. Pressing the **Self Clean+** button mid-cycle will cancel the operation and turn off the unit.

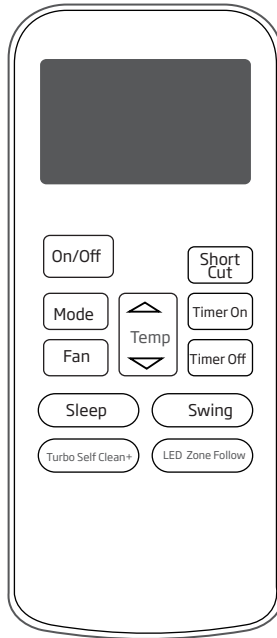
You can use **Self Clean+** as often as you like.



Note: You can only activate this function in Cool or Dry mode.

4. Shortcut function

- Used to restore the current settings or resume previous settings.
- Push this button when remote controller is on, the system will automatically revert back to the previous settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature (if activated).
- If pushing more than 2 seconds, the system will automatically restore the current operation settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature (if activated).



Model: RG52A9/BGEF

5. Zone follow function

The Zone Follow function enables the remote control to measure the temperature at its current location. When using Auto, Cool, or Heat functions, measuring ambient temperature from the remote control (instead of from the indoor unit itself) will enable the air conditioner to optimize the temperature around you and ensure maximum comfort.

1. Press Zone Follow button to activate function. The remote control will send temperature signal to the indoor unit every three minutes.
2. Press Zone Follow button again to turn off this function.

6. Swing function

Swing button

Used to stop or start horizontal louver auto swing feature.

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați preferat un produs Beko. Sperăm că veți obține cele mai bune rezultate cu acest produs, care a fost fabricat cu o înaltă calitate și folosind tehnologia cea mai modernă. De aceea, vă rugăm să citiți cu atenție întregul manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și să îl păstrați ca referință pentru o utilizare ulterioară. Dacă dați produsul unei alte persoane, dați și manualul de utilizare. Respectați toate atenționările și informațiile din manualul de utilizare.

Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în capitolele acestui manual:



Informații importante sau indicații utile cu privire la utilizare.



Avertizare privind situații care pun în pericol viața și bunurile materiale.



Acest produs a fost fabricat în instalații ecologice, moderne.

Este în conformitate reglementările WEEE.



Nu conține PCB.

CUPRINS

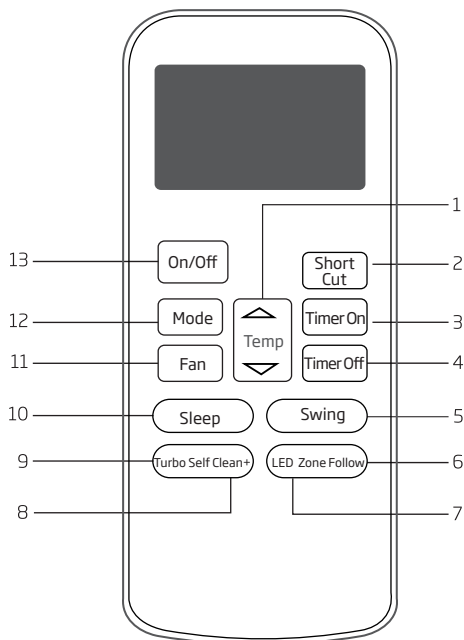
1	Specificațiile pentru telecomandă	24
2	Butoane pentru funcții	25
3	Manipularea telecomenzii	27
3.1	Introducerea și înlocuirea bateriilor.....	27
4	Indicatoare de pe ecranul cu LED-ri	29
5	Cum utilizați funcțiile de bază	30
5.1	Funcționarea în modul AUTO	30
5.2	Utilizarea în modul Cool (Răcire)	31
5.3	Modul de funcționare Dry (uscat) (eliminarea umezelii)	32
5.4	Modul de funcționare Fan (ventilator)	33
5.5	Modul de funcționare Heat (încălzire)	34
5.6	Setarea funcției temporizatorului	35
6	Cum folosiți funcțiile avansate	40

1 Specificațiile pentru telecomandă

Model	RG52A9/BGEF
Tensiunea nominală	3,0V (baterii uscate R03/LR03×2)
Aria în care se recepționează semnal	8 m
Mediul ambiant	-5°C~60°C

2 Butoane pentru funcții

Înainte de a începe să utilizați noul dvs. aparat de aer condiționat, aveți grijă să vă familiarizați cu telecomanda acestuia. Ceea ce urmează este o scurtă introducere în legătură cu telecomanda în sine. Pentru instrucțiuni despre cum să utilizați aparatul de aer condiționat, a se vedea capitolul **Cum utilizați funcțiile de bază** din acest manual.



Model: RG52A9/BGEF

1. Temp (temperatură)

Crește temperatura în trepte de 1°C. Temperatura max. este de 30°C.

Temp (temperatură)

Reduce temperatura în trepte de 1°C. Temperatura min. este 17°C.

2. Short Cut (Comutare Rapidă)

Setează și activează pre-setările dvs. preferate.

3. Timer On (Temporizator pornire)

Programează temporizatorul pentru a porni aparatul (a se vedea **Cum utilizați funcțiile de bază** pentru instrucțiuni)

2 Butoane pentru funcții

4. Timer Off (Temporizator oprire)

Programează temporizatorul pentru a opri aparatul (a se vedea **Cum utilizați funcțiile de bază** pentru instrucțiuni)

5. Swing (pendulare)

Pornește și oprește mișcarea jaluzelei.

6. Zone Follow (Urmărire zonă)

Buton pentru detectarea temperaturii și afișarea temperaturii camerei.

7. LED

Oprește sau pornește afișajul cu LED-uri.

8. Self clean+ (autocurățare+)

Pornește sau oprește funcția de autocurățare.

9. Turbo

Permite aparatului să ajungă la temperatura presetată în cel mai scurt timp posibil.

10. Sleep (somm)

Economisește energie în timpul orelor de somn

11. Fan speed (turația ventilatorului)

Selectează turațiile ventilatorului în ordinea următoare: **Auto** → **Low (redus)** → **Med (mediu)** → **High (înalt)**

12. Mod

Afișează modurile de funcționare după cum urmează: **Auto** → **Cool (răcire)** → **Dry (uscare)** → **Heat (încălzire)** → **Fan (ventilator)**



Notă: Vă rugăm să nu selectați modul de funcționare cu încălzire dacă aparatul achiziționat de dvs. este de tipul doar cu răcire. Modul de funcționare cu încălzire nu este compatibil cu aparatul de tipul doar cu răcire.

13. On/Off (Pornit/Oprit)

Pornește sau oprește aparatul

3 Manipularea telecomenzii

Nu sunteți sigur ce efect are o anumită funcție?

Consultați capitolele **Cum utilizați funcțiile de bază** și **Cum folosiți funcțiile avansate** din acest manual pentru o descriere detaliată a modului de utilizare al aparatului de aer condiționat.



Note speciale

- Design-ul butoanelor de pe aparatul dvs. poate fi puțin diferit față de exemplul prezentat.
- În cazul în care modulul de interior nu dispune de o anumită funcție, atunci apăsarea butonului de pe telecomandă asociat acelei funcții nu va avea niciun efect.
- Dacă există diferențe mari între "Ilustrația cu telecomanda" și "MANUALUL DE UTILIZARE" în ce privește descrierea funcției, atunci descrierea din MANUALUL DE UTILIZARE va trebuie să fie luată în considerație.

3.1 Introducerea și înlocuirea bateriilor

Aparatul de aer condiționat este livrat cu două baterii AAA. Puneți bateriile în telecomandă înainte de utilizare.

1. Glisați în jos capacul din spatele telecomenzii expunând compartimentul pentru baterie.
2. Introduceți bateriile, având grijă să corespundă polii (+) și (-) ai bateriilor cu simbolurile din interiorul compartimentului pentru baterii.
3. Deplasați în jos prin alunecare capacul din spate pentru baterii pentru a îl readuce la poziția normală.



Note în legătură cu bateriile

Pentru performanțe optime ale produsului:

- Nu amestecați baterii noi și vechi și nici baterii de tipuri diferite.
- Nu lăsați bateriile în telecomandă dacă nu intenționați să utilizați dispozitivul pentru o perioadă mai mare de 2 luni.



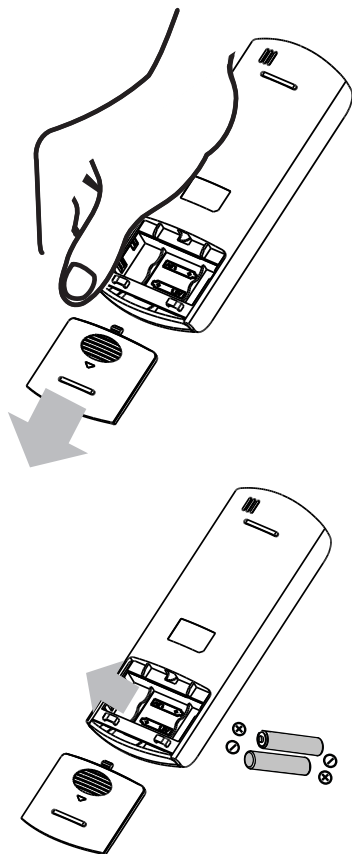
Eliminarea ca deșeu a bateriilor

Nu eliminați ca deșeu bateriile la fel ca și deșeurile municipale nesortate. A se vedea legile locale privind eliminarea corectă a bateriilor.

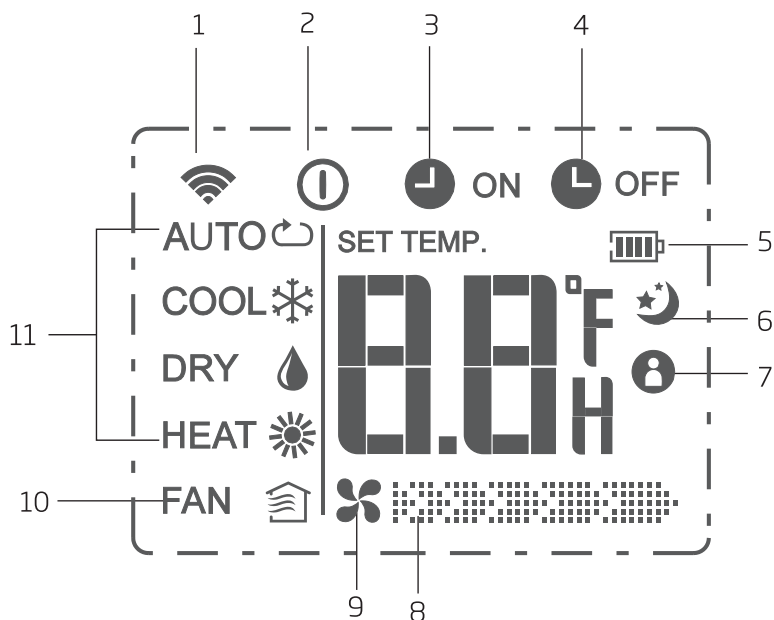
Indicații pentru utilizarea telecomenzii

- Telecomanda trebuie să fie utilizată de la o distanță de cel mult 8 metri față de aparat.
- Aparatul se va emite un semnal sonor "beep" când este recepționat semnalul de telecomandă.
- Perdele, alte materiale și lumina solară directă poate interfera cu receptorul de semnal în infraroșu.
- Scoateți bateriile dacă telecomanda nu va fi folosită o perioadă mai mare de 2 luni.

3 Manipularea telecomenzii



4 Indicatoare de pe ecranul cu LED-ri



1. Indicatorul de transmisie

Se aprinde atunci când telecomanda transmite un semnă către modulul de interior

2. Afișajul On/Off (Pornit/Oprit)

Apare atunci când aparatul este pornit și dispare atunci când este oprit

3. Afișajul Timer On (Temporizator pornire)

Se afișează atunci când funcția Timer On (Temporizator pornire) este activată.

4. Afișajul Timer Off (Temporizator oprire)

Se afișează atunci când funcția Timer Off (Temporizator oprire) este activată.

5. Afișajul Battery (baterie)

Detectarea faptului că bateriile sunt descărcate

6. Afișajul Sleep (somm)

Se afișează atunci când funcția Sleep (somm) este activată.

7. Afișajul Zone Follow (Urmărire zonă)

Indică faptul că funcția Zone Follow (Urmărire zonă) este activată

8. Afișajul Silent (liniște)

Nu este disponibil pentru acest aparat

9. Afișajul Temperature/Timer (Temperatură/Temporizator)

Afișează temperatura setată implicit sau setarea temporizatorului când utilizați funcțiile Timer On/ Off (Temporizator Pornit/Oprit)

• Gama de temperaturi: 17-30°C

• Gama de setări pentru temporizator: 0-24 ore

Acest afișaj este nul atunci când aparatul funcționează în modul Fan (ventilator).

10. Afișarea turăției ventilatorului

Se afișează turăția ventilatorului care a fost selectată: High (înaltă),

Med (medie), sau Low (redușă)

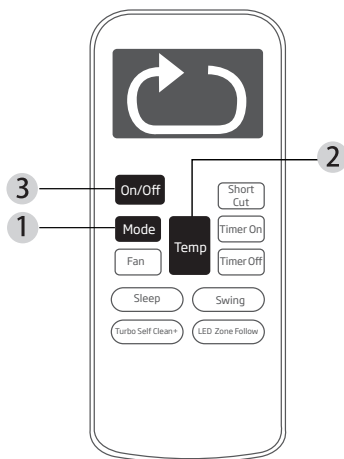
Acest afișaj este nul atunci când aparatul funcționează în modul Fan (ventilator).

11. Afișajul Mode (modul de funcționare)

Se afișează modul de funcționare curent, inclusiv:

- Auto
- Cool (răcire)
- Dry (uscat)
- Heat (încălzire)
- Fan (ventilator)

5 Cum utilizați funcțiile de bază



Setarea temperaturii

Domeniul de temperaturi de funcționare pentru aceste aparate este 17-30°C. Puteți mări sau micșora temperatura setată în trepte de 1°C.

5.1 Funcționarea în modul AUTO

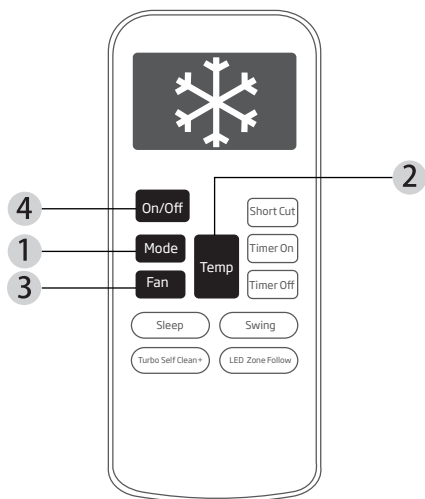
În modul de funcționare **Auto**, aparatul va selecta automat modurile de funcționare Cool (răcire), Fan (ventilator), Heat (încălzire) sau Dry (uscare) pe baza temperaturii setate.

1. Apăsați butonul **Mode (mod)** pentru a selecta modul de funcționare Auto.
2. Setăți temperatura dorită folosind butoanele **Temp** ▲ sau **Temp** ▼.
3. Apăsați butonul **On/Off (Pornit/Oprit)** pentru a porni aparatul.



Notă: Turația ventilatorului nu poate fi setată în modul de funcționare Auto.

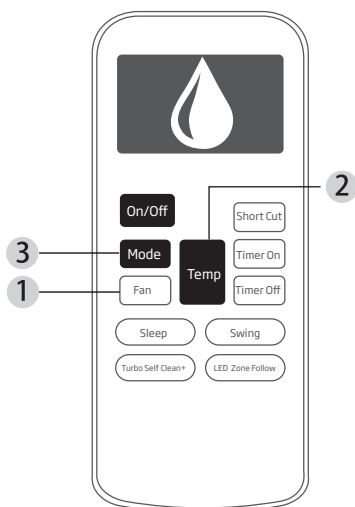
5 Cum utilizați funcțiile de bază



5.2 Utilizarea în modul Cool (Răcire)

1. Apăsați butonul **Mode (Mod)** pentru a selecta modul **Cool (Răcire)**.
2. Setati temperatura dorită folosind butoanele **Temp** ▲ sau **Temp** ▼.
3. Apăsați butonul **Fan (ventilator)** pentru a selecta turația ventilatorului: Auto, Low (redus), Med (mediu) sau High (înalt).
4. Apăsați butonul **On/Off (Pornit/Oprit)** pentru a porni aparatul.

5 Cum utilizați funcțiile de bază



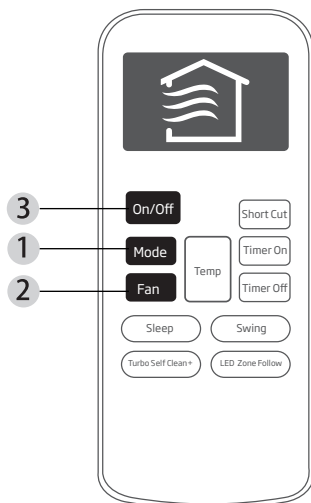
5.3 Modul de funcționare Dry (uscat) (eliminarea umezelii)

1. Apăsați butonul **Mode (mod)** pentru a selecta modul de funcționare **Dry (uscare)**.
2. Setati temperatura dorită folosind butoanele **Temp** ▲ sau **Temp** ▼.
3. Apăsați butonul **On/Off (Pornit/Oprit)** pentru a porni aparatul.



Notă: Turația ventilatorului nu poate fi modificată în modul de funcționare Dry (uscare).

5 Cum utilizați funcțiile de bază



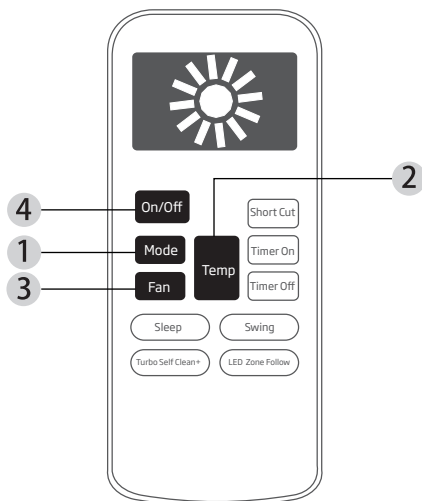
5.4 Modul de funcționare Fan (ventilator)

1. Apăsați butonul **Mode (mod)** pentru a selecta modul de funcționare Fan (ventilator).
2. Apăsați butonul **Fan (ventilator)** pentru a selecta turația ventilatorului: Auto, Low (redus), Med (mediu) sau High (înalt).
3. Apăsați butonul **On/Off (Pornit/Oprit)** pentru a porni aparatul.



Notă: Nu puteți seta temperatura în modul de funcționare Fan (ventilator). De aceea, ecranul LCD al telecomenzii nu va afișa temperatura.

5 Cum utilizați funcțiile de bază



5.5 Modul de funcționare Heat (încălzire)

1. Apăsați butonul **Mode (mod)** pentru a selecta modul de funcționare **Heat (încălzire)**.
2. Setează temperatura dorită folosind butoanele **Temp** ▲ sau **Temp** ▼.
3. Apăsați butonul **Fan (ventilator)** pentru a selecta turația ventilatorului: Auto, Low (redus), Med (mediu) sau High (întal).
4. Apăsați butonul **On/Off (Pornit/Oprit)** pentru a porni aparatul.



Notă: Dacă scade temperatura exterioară, performanțele funcției Heat (încălzire) a aparatului pot fi afectate. În astfel de cazuri, recomandăm utilizarea acestui aparat de aer condiționat în combinație cu alte aparate de încălzire.

5 Cum utilizați funcțiile de bază

5.6 Setarea funcției temporizatorului

Aparatul de aer condiționat are două funcții în legătură cu temporizatorul:

- **Timer On (Temporizator pornire)** - stabilește intervalul de timp după care aparatul va porni automat.
- **Timer Off (Temporizator oprire)** - stabilește intervalul de timp după care aparatul se va opri automat.

Funcția Timer On (Temporizator pornire)

Funcția **Timer On (Temporizator pornire)** vă permite să stabiliți intervalul de timp după care aparatul va porni automat, de exemplu atunci când vă întoarceți acasă de la serviciu.

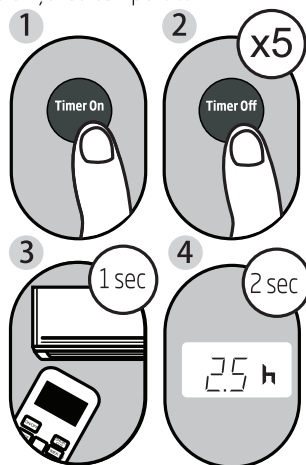
1. Apăsați butonul **Timer On (Temporizator pornire)**. Pe baza setării implicite, ultimul interval de timp pe care l-ați setat precum și indicația "h" (reprezentând orele) vor apărea pe ecran.



Notă: Acest număr indică intervalul de timp după ora curentă după care doriți ca aparatul să pornească.

De exemplu, dacă pentru Timer On (Temporizator pornire) setați 2 ore, atunci va apărea pe ecran "2.0 h", iar aparatul va porni după 2 ore.

2. Apăsați butonul **Timer On (Temporizator pornire)** în mod repetat pentru a seta ora la care doriți ca aparatul să pornească.
3. Așteptați 2 secunde, apoi funcția Timer On (Temporizator pornire) va fi activată. Display-ul digital de pe telecomandă va reveni apoi la afișarea temperaturii.



Exemplu: Setarea aparatului pentru a porni după 2,5 ore.

5 Cum utilizați funcțiile de bază

Funcția Timer Off (Temporizator oprire)

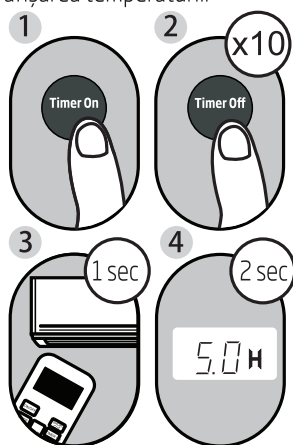
Funcția **Timer Off (Temporizator oprire)** vă permite să stabiliți intervalul de timp după care aparatul se va opri automat, de exemplu atunci când vă treziți.

1. Apăsați butonul **Timer Off (Temporizator oprire)**. Pe baza setării implicite, ultimul interval de timp pe care l-ați setat precum și indicația "h" (reprezentând orele) vor apărea pe ecran.



Notă: Acest număr indică intervalul de timp după ora curentă după care doriți ca aparatul să se oprească.
De exemplu, dacă pentru Timer Off (Temporizator oprire) setați 2 ore, atunci va apărea pe ecran "2.0 h", iar aparatul se va opri după 2 ore.

2. Apăsați butonul **Timer Off (Temporizator oprire)** în mod repetat pentru a seta ora la care doriți ca aparatul să se oprească.
3. Așteptați 2 secunde, apoi funcția Timer Off (Temporizator oprire) va fi activată. Display-ul digital de pe telecomandă va reveni apoi la afișarea temperaturii.

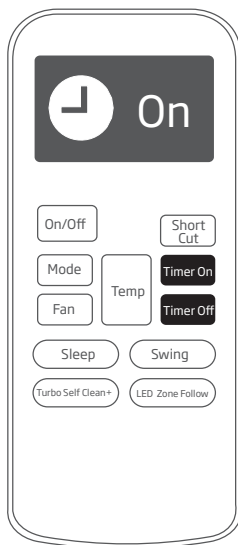


Exemplu: Setarea aparatului pentru a se opri după 5 ore.

5 Cum utilizați funcțiile de bază



Notă: Atunci când setați funcțiile Timer On (Temporizator pornire) sau Timer Off (Temporizator oprire) până la 10 ore, timpul va crește în trepte de 30 minute la fiecare apăsare a butonului. După 10 ore și până la 24, timpul va crește în trepte de 1 oră. Temporizatorul va reveni la zero după 24 de ore. Puteți să dezactivați oricare dintre funcții prin setarea temporizatorului respectiv la "0.0h".



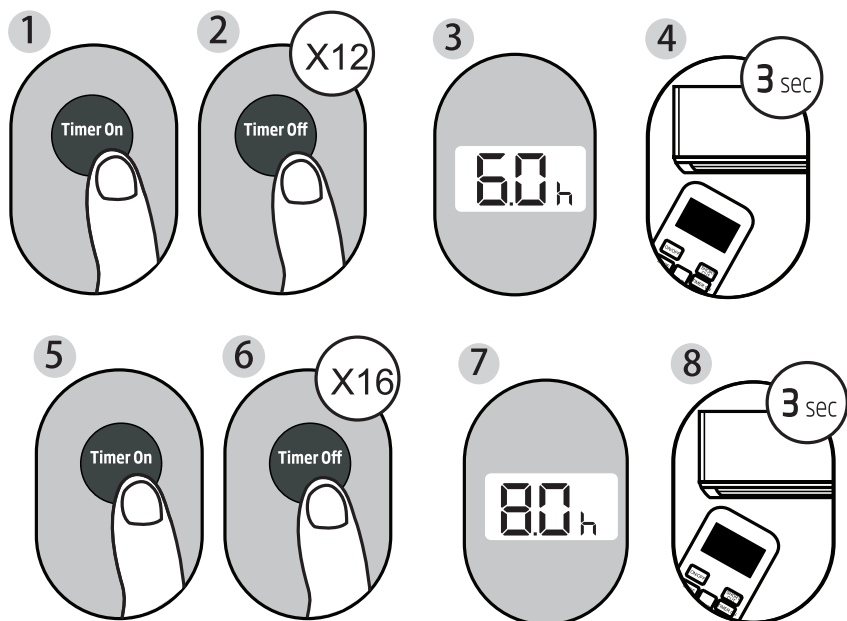
Continuați să apăsați **Timer On (Temporizator pornire)** sau **Timer Off (Temporizator oprire)** până când se ajunge la ora dorită.

5 Cum utilizați funcțiile de bază

Setarea simultană a funcțiilor Timer On (Temporizator pornire) și Timer Off (Temporizator oprire)

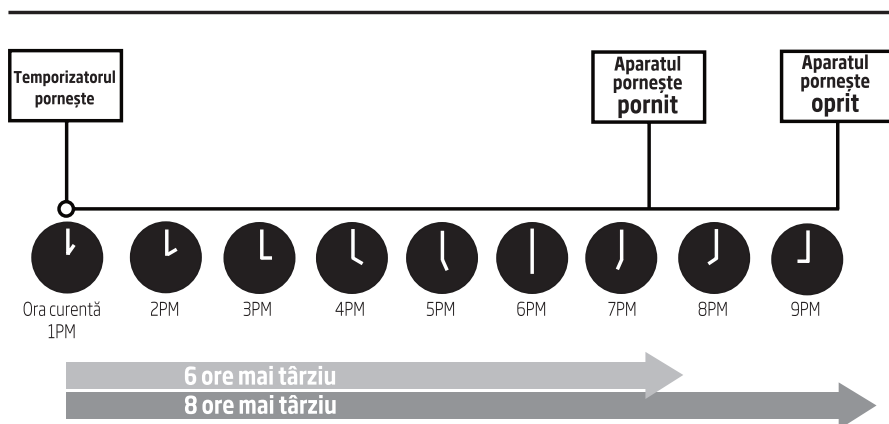
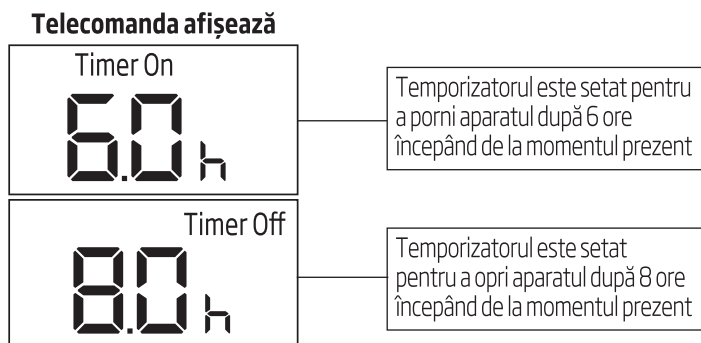
Rețineți că perioadele de timp pe care le stabiliți pentru ambele funcții se referă la numărul de ore după momentul prezent. De exemplu, să presupunem că ora actuală este 1:00 PM și doriți ca aparatul să pornească automat la 7:00 PM. Doriți ca aparatul să funcționeze timp de 2 ore, apoi să se oprească automat la 9:00 PM.

Procedați în felul următor:



5 Cum utilizați funcțiile de bază

Exemplu: Setarea aparatului pentru ca să pornească după 6 ore, să funcționeze timp de 2 ore, apoi să se oprească (a se vedea figura de mai jos)



6 Cum folosiți funcțiile avansate

1. Funcția somn

Funcția SLEEP (somn) este utilizată pentru a reduce consumul de energie în timp ce dormiți (și nu aveți nevoie de aceleași setări de temperatură pentru a vă simți confortabil). Această funcție poate fi activată numai prin telecomandă.



Notă: Funcția SLEEP (somn) nu este disponibilă în modul de funcționare Fan (ventilator) sau Dry (uscare).

2. Funcția Turbo

Funcția Turbo face ca aparatul să funcționeze într-un regim foarte intens pentru a ajunge la temperatura setată în cel mai scurt timp posibil.

- Dacă apăsați butonul **Turbo** în modul Cool (răcire), aparatul va sufla aer rece cu cea mai mare valoare setată pentru curentul de aer pentru porni foarte rapid procesul de răcire.
- Dacă apăsați butonul **Turbo** în modul Heat (încălzire), pentru aparatele cu elemente electrice de încălzire, se va activa încălzitorul electric și va porni foarte rapid procesul de încălzire.

3. Funcția Self clean+ (autocurățare+)

Bacteriile din aer se pot dezvolta în umezeala care se condensează în jurul schimbătorului de căldură din aparat. Dacă este utilizată regulat această funcție, cea mai mare parte din această umiditate este eliminată din aparat prin evaporare. Prin apăsare butonului **Self Clean+ (autocurățare+)**, aparatul se va curăța automat. Ciclul de curățare durează 30 de minute, după care aparatul se va opri automat. Prin apăsare butonului **Self Clean+ (autocurățare+)** în timpul efectuării ciclului de curățare, acest proces se va întrerupe și aparatul se va opri.

Puteți să utilizați funcția **Self Clean+ (autocurățare+)** oricât de des doriți.

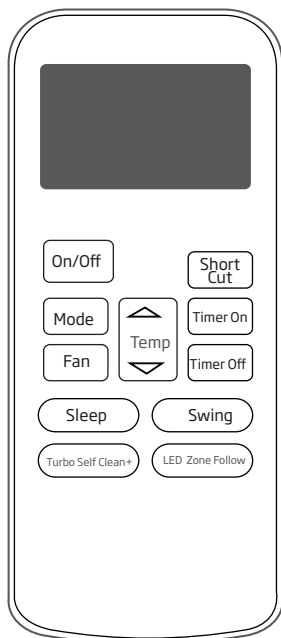


Notă: Puteți activa această funcție numai în modulele de funcționare Cool (răcire) sau Dry (uscare).

4. Funcția Shortcut (scurtătură)

- Este folosită pentru a restabili setările curente sau a relua setările anterioare.
- Apăsați acest buton când telecomanda este pornită și atunci sistemul va reveni automat la setările anterioare, inclusiv modul de funcționare, temperatura setată, treapta de viteză a ventilatorului și funcția sleep (somn) (dacă este activată).
- Dacă țineți apăsat butonul mai mult de 2 secunde, atunci sistemul va restabili automat setările curente pentru funcționare, inclusiv modul de funcționare, temperatura setată, treapta de viteză a ventilatorului și funcția sleep (somn) (dacă este activată).

6 Cum folosiți funcțiile avansate



Model: RG52A9/BGEF

5. Funcția Zone Follow (Urmărire zonă)

Funcția Zone Follow (Urmărire zonă) îi permite telecomenzii să măsoare temperatura în poziția sa actuală. Atunci când sunt utilizate funcțiile Auto, Cool (răcire) sau Heat (încălzire), măsurarea temperaturii mediului ambiant în zona telecomenzii (în loc de zona modulului de interior), va permite aparatului de aer condiționat să optimizeze temperatura din jurul dvs și să asigure un confort maxim.

1. Apăsați butonul Zone Follow (Urmărire zonă) pentru a activa această funcție. Telecomanda se va trimite către modulul de interior un semnal care indică temperatura, la fiecare trei minute.
2. Apăsați încă o dată butonul Zone Follow (Urmărire zonă) pentru a dezactiva această funcție.

6. Funcția Swing (Pendulare)

Butonul Swing (Pendulare)

Este folosit pentru a opri sau a porni funcția de pendulare automată a jaluzelei orizontale.

Leggere prima il presente manuale.

Gentile Cliente,

grazie per aver scelto un prodotto Beko. Ci auguriamo che lei ottenga i migliori risultati dal suo prodotto, realizzato secondo elevati standard di qualità e con una tecnologia all'avanguardia. Pertanto, legga attentamente tutto il manuale e tutti i documenti di accompagnamento, prima di utilizzare il prodotto, e li conservi per riferimento futuro. Se cede il prodotto a qualcun altro, gli fornisca anche il manuale dell'utente. Segua tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel manuale dell'utente.

Significato dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in diverse sezioni di questo manuale:



Informazioni importanti o suggerimenti pratici sull'utilizzo.



Avvertenza: situazioni di pericolo relative a vita e proprietà.



Il presente prodotto è stato realizzato in strutture ecosostenibili e moderne

Sommario

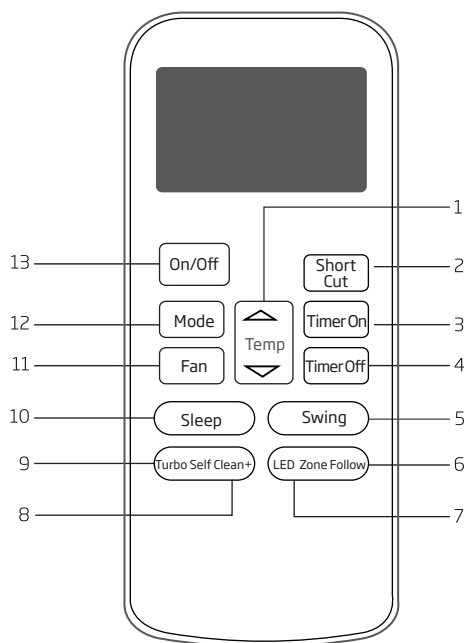
1	Specifiche tecniche del telecomando	4
2	Tasti funzione	5
3	Gestione del telecomando	7
3.1	Inserimento e sostituzione delle batterie.....	7
4	Indicatori dello schermo a LED del telecomando	9
5	Come utilizzare le funzioni di base	10
5.1	Modalità Auto (Automatica)	10
5.2	Modalità Cool (Raffreddamento).....	11
5.3	Modalità Dry (Deumidificazione).....	12
5.4	Modalità Fan (Ventilazione).....	13
5.5	Modalità Heat (Riscaldamento).....	14
5.6	Impostazione della funzione Timer	15
6	Come utilizzare le funzioni avanzate	20

1 Specifiche tecniche del telecomando

Modello	RG52A9/BGEF
Tensione nominale	3,0 V (2 pile a secco R03/LR03)
Intervallo di ricezione del segnale	8 m
Ambiente	-5 °C - 60 °C

2 Tasti funzione

Prima di iniziare ad utilizzare il climatizzatore, assicurarsi di acquisire familiarità con il telecomando. Quella che segue è una breve introduzione allo stesso. Per istruzioni sull'uso del condizionatore, consultare la sezione **Come utilizzare le funzioni di base** di questo manuale.



Modello: RG52A9/BGEF

1. Temp (Temperatura)

Consente di aumentare la temperatura a incrementi di 1 °C. La temperatura massima è 30 °C.

Temp (Temperatura)

Consente di abbassare la temperatura a decrementi di 1 °C. La temperatura minima è 17 °C.

2. Shortcut (Scelta rapida)

Consente di impostare e attivare le impostazioni predefinite preferite dall'utente.

3. Timer On (Timer di accensione)

Imposta il timer per l'accensione (consultare **Come utilizzare le funzioni di base** per le istruzioni)

2 Tasti funzione

4. Timer Off (Timer di spegnimento)

Imposta il timer per lo spegnimento (consultare **Come utilizzare le funzioni di base** per le istruzioni)

5. Swing (Oscillazione)

Consente di avviare e interrompere il movimento del deflettore.

6. Zone follow (Temperatura zona)

Tasto di rilevamento della temperatura e visualizzazione della temperatura dell'ambiente.

7. LED

Consente l'accensione e lo spegnimento del display a LED dell'unità.

8. Self clean+ (Auto-pulizia+)

Consente l'avvio e l'interruzione della funzione di auto-pulizia.

9. Turbo (Turbo)

Consente all'unità di raggiungere la temperatura predefinita nel minor tempo possibile.

10. Sleep (Notte)

Consente di risparmiare energia durante le ore notturne.

11. Fan speed (Velocità ventilazione)

Consente di selezionare la velocità della ventilazione nel seguente ordine: **Auto (Automatica)** → **Low (Bassa)** → **Med (Media)** → **High (Alta)**

12. Mode (Modalità)

Consente di scorrere tra le modalità di funzionamento come segue: **Auto (Automatico)** → **Cool (Raffreddamento)** → **Dry (Deumidificazione)** → **Heat (Riscaldamento)** → **Fan (Ventilazione)**



Nota: non selezionare la modalità Riscaldamento se il dispositivo acquistato è solo di raffreddamento. La modalità Riscaldamento non è supportata da apparecchi solo-freddo.

13. On/Off (Accensione/Spegnimento)

Consente l'accensione o lo spegnimento dell'unità.

3 Gestione del telecomando

Non si conoscono i dettagli delle funzioni?

Consultare le sezioni **Come utilizzare le funzioni di base** e **Come utilizzare le funzioni avanzate** di questo manuale per una descrizione dettagliata di come utilizzare il condizionatore.



Nota speciale

- Il design dei tasti dell'unità in uso possono apparire leggermente diversi dall'esempio mostrato.
- Se l'unità interna non è dotata di una determinata funzione, premendo il tasto corrispondente sul telecomando non si avrà alcun effetto.
- Se ci sono rilevanti differenze nella descrizione delle funzioni tra l' "Illustrazione del telecomando" e il "MANUALE DELL'UTENTE", prevarrà quella del MANUALE DELL'UTENTE.

3.1 Inserimento e sostituzione delle batterie

L'unità di condizionamento dell'aria è fornita con due batterie AAA. Inserire le batterie nel telecomando prima dell'uso.

1. Far scorrere verso il basso il coperchio posteriore del telecomando per accedere al vano batterie.
2. Inserire le batterie facendo attenzione a far corrispondere le estremità (+) e (-) con i rispettivi simboli all'interno del vano batterie.
3. Far scorrere il coperchio delle batterie per ricollocarlo in posizione.



Note sulle batterie

Per prestazioni ottimali del prodotto:

- Non utilizzare congiuntamente batterie usate e nuove o batterie di tipo diverso.
- Non lasciare le batterie all'interno del telecomando se si prevede di non utilizzare il dispositivo per più di 2 mesi.



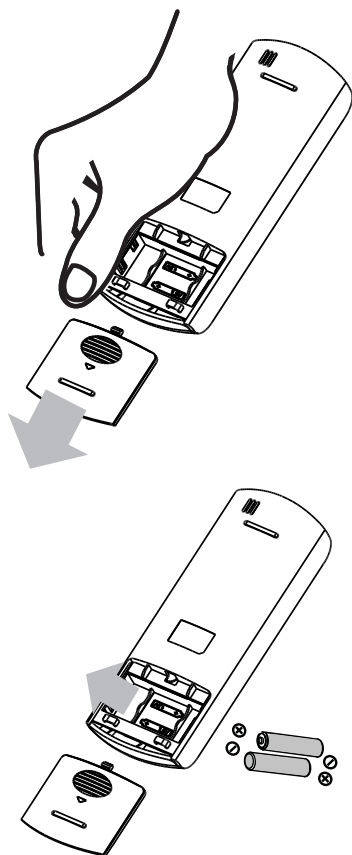
Smaltimento delle batterie

Non smaltire le batterie nei rifiuti municipali indifferenziati. Per il corretto smaltimento delle batterie, fare riferimento alle leggi locali vigenti.

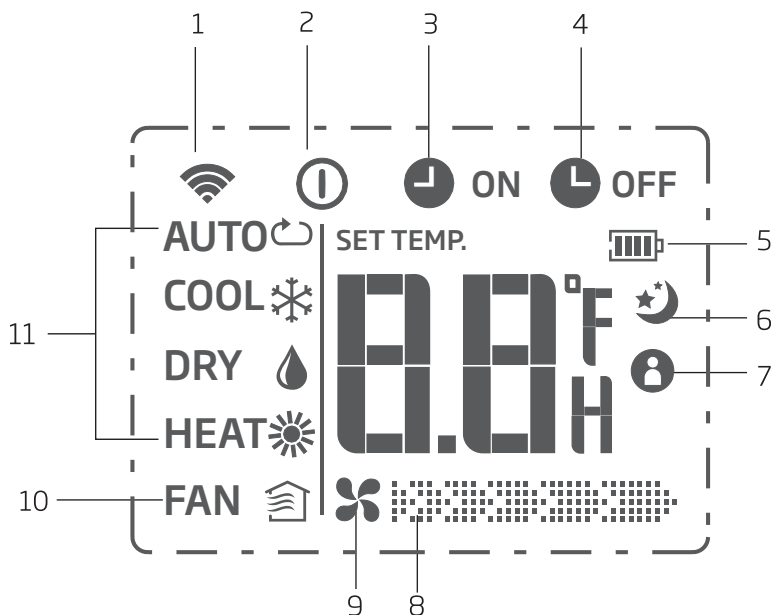
Consigli sull'utilizzo del telecomando

- Utilizzare il telecomando entro 8 m dall'unità.
- L'unità emette un segnale acustico quando riceve il segnale remoto.
- Tendine, altri materiali e luce solare diretta possono interferire con il ricevitore del segnale a infrarossi.
- Rimuovere le batterie se non si utilizzerà il telecomando per più di 2 mesi.

3 Gestione del telecomando



4 Indicatori dello schermo a LED del telecomando



1. Indicatore di trasmissione

Si accende quando il telecomando invia un segnale all'unità interna

2. Visualizzazione accensione/spegnimento

Appare quando l'unità è accesa e scompare quando è spenta

3. Visualizzazione Timer On (Timer di accensione)

Appare quando è impostato il Timer di accensione

4. Visualizzazione Timer Off (Timer di spegnimento)

Appare quando è impostato il Timer di spegnimento

5. Visualizzazione batteria

Rilevamento batteria scarica

6. Visualizzazione Sleep (Notte)

Appare quando la funzione Sleep (Notte) è attivata

7. Visualizzazione Zone follow (Temperatura zona)

Indica che la funzione Zone follow (Temperatura zona) è attiva

8. Visualizzazione silenzioso

Non disponibile per questa unità

9. Visualizzazione Temperatura/Timer

Consente di visualizzare la temperatura impostata predefinita, o l'impostazione del timer quando si utilizzano le funzioni Timer On/Off (Timer di accensione/spegnimento)

- Intervallo di temperatura: 17 °C-30 °C
- Intervallo impostazione del timer: 0-24 ore

Questa parte del display è vuota quando l'unità funziona in modalità Ventilazione.

10. Visualizzazione Fan speed (Velocità ventilazione)

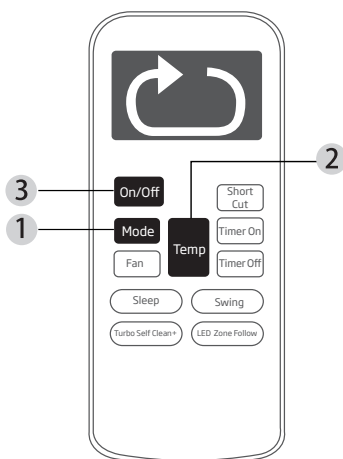
Consente di visualizzare la Velocità di ventilazione: HIGH (Alta), MED (Media) o LOW (Bassa)

11. Visualizzazione Modalità

Consente di visualizzare la modalità corrente, include:

- Auto (Automatico)
- Cool (Raffreddamento)
- Dry (Deumidificazione)
- Heat (Riscaldamento)
- Fan (Ventilazione)

5 Come utilizzare le funzioni di base



Impostazione della temperatura

L'intervallo della temperatura di funzionamento delle unità è 17-30 °C. È possibile aumentare o diminuire la temperatura impostata a incrementi di 1 °C.

5.1 Modalità Auto (Automatica)

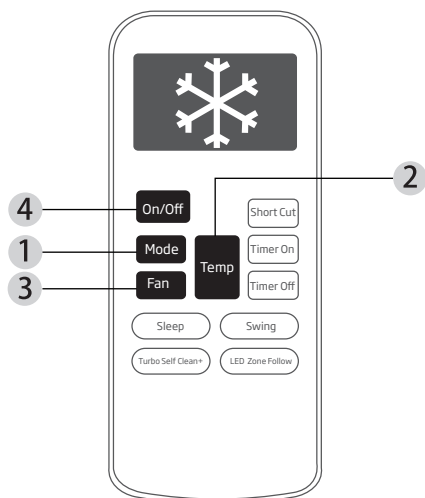
In modalità **Auto (Automatico)**, l'unità seleziona automaticamente la modalità Raffreddamento, Ventilazione, Riscaldamento o Deumidificazione in base alla temperatura impostata.

1. Premere il tasto **Mode (Modalità)** per selezionare la modalità Automatico.
2. Impostare la temperatura desiderata mediante il tasto **Temp (Temperatura)** \blacktriangle o **Temp (Temperatura)** \blacktriangledown .
3. Premere il tasto **On/Off (Accensione/Spegnimento)** per avviare l'unità.



Nota: in modalità Auto (Automatico) non è possibile impostare la velocità di ventilazione **Fan Speed (Velocità ventilazione)**.

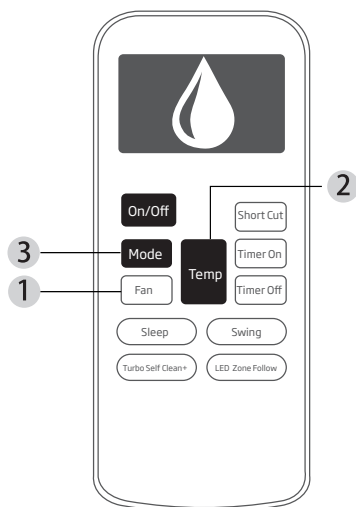
5 Come utilizzare le funzioni di base



5.2 Modalità Cool (Raffreddamento)

1. Premere il tasto **Mode (Modalità)** per selezionare la modalità **Cool (Raffreddamento)**.
2. Impostare la temperatura desiderata mediante il tasto **Temp (Temperatura)** \triangle o **Temp (Temperatura)** ∇ .
3. Premere il tasto **Fan (Ventilazione)** per selezionare la velocità di ventilazione: Auto (Automatica), Low (Bassa), Med (Media) o High (Alta)
4. Premere il tasto **On/Off (Accensione/Spengimento)** per avviare l'unità.

5 Come utilizzare le funzioni di base



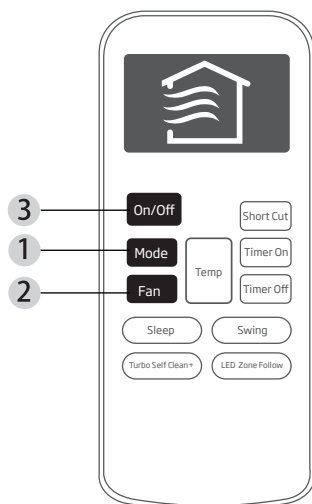
5.3 Modalità Dry (Deumidificazione)

1. Premere il tasto **Mode (Modalità)** per selezionare la modalità **Dry (Deumidificazione)**.
2. Impostare la temperatura desiderata mediante il tasto **Temp (Temperatura)** \triangle o **Temp (Temperatura)** ∇ .
3. Premere il tasto **On/Off (Accensione/Spegnimento)** per avviare l'unità.



Nota: in modalità Deumidificazione non è possibile modificare la velocità di ventilazione **Fan Speed (Velocità ventilazione)**.

5 Come utilizzare le funzioni di base



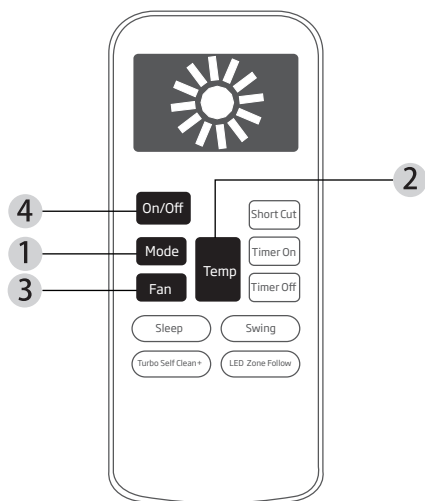
5.4 Modalità Fan (Ventilazione)

1. Premere il tasto **Mode (Modalità)** per selezionare la modalità Fan (Ventilazione).
2. Premere il tasto **Fan (Ventilazione)** per selezionare la velocità di ventilazione: Auto (Automatica), Low (Bassa), Med (Media) o High (Alta)
3. Premere il tasto **On/Off (Accensione/Spengimento)** per avviare l'unità.



Nota: in modalità Ventilazione non è possibile impostare la temperatura. Di conseguenza, sullo schermo LCD del telecomando in uso non verrà visualizzata la temperatura.

5 Come utilizzare le funzioni di base



5.5 Modalità Heat (Riscaldamento)

1. Premere il tasto **Mode (Modalità)** per selezionare la modalità **Heat (Riscaldamento)**.
2. Impostare la temperatura desiderata mediante il tasto **Temp (Temperatura)** \blacktriangle o **Temp (Temperatura)** \blacktriangledown .
3. Premere il tasto **Fan (Ventilazione)** per selezionare la velocità di ventilazione: Auto (Automatica), Low (Bassa), Med (Media) o High (Alta)
4. Premere il tasto **On/Off (Accensione/Spengimento)** per avviare l'unità.



Nota: quando la temperatura esterna scende, le prestazioni della funzione di Riscaldamento dell'unità in uso potrebbero risentirne. In tal caso, si consiglia di utilizzare il climatizzatore congiuntamente ad un altro apparecchio di riscaldamento.

5 Come utilizzare le funzioni di base

5.6 Impostazione della funzione Timer

Il climatizzatore dispone di due funzioni correlate al timer:

- **Timer On (Timer di accensione):** consente di impostare il lasso di tempo dopo il quale accendere automaticamente l'unità.
- **Timer Off (Timer di spegnimento):** consente di impostare il lasso di tempo dopo il quale spegnere automaticamente l'unità.

Funzione Timer On (Timer di accensione)

La funzione **Timer On (Timer di accensione)** consente all'utente di impostare un periodo di tempo dopo il quale l'unità si accende automaticamente, ad esempio al rientro a casa dal lavoro.

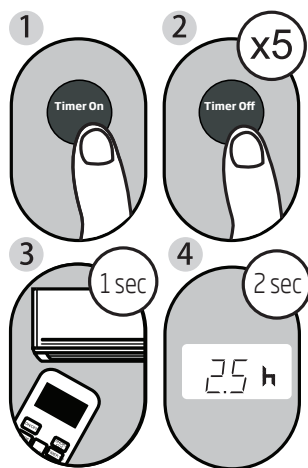
1. Premere il tasto **Timer On (Timer di accensione)**. Per impostazione predefinita, sul display verranno visualizzati l'ultimo periodo di tempo impostato e una "h" (indicante le ore).



Nota: questo numero indica l'intervallo di tempo, successivo all'ora corrente, in cui si desidera accendere l'unità.

Ad esempio, se si imposta il Timer di accensione su 2 ore, sullo schermo si visualizza "2.0 h", e l'unità si accende dopo 2 ore.

2. Premere ripetutamente il tasto **Timer On (Timer di accensione)** per impostare l'ora in cui si desidera accendere l'unità.
3. Attendere 2 secondi, quindi la funzione Timer di accensione verrà attivata. Sul display digitale del telecomando si visualizzerà nuovamente la temperatura.



Esempio: impostazione dell'unità per l'accensione dopo 2,5 ore.

5 Come utilizzare le funzioni di base

Funzione Timer Off (Timer di spegnimento)

La funzione **Timer Off (Timer di spegnimento)** consente all'utente di impostare un periodo di tempo dopo il quale l'unità si spegne automaticamente, ad esempio al proprio risveglio.

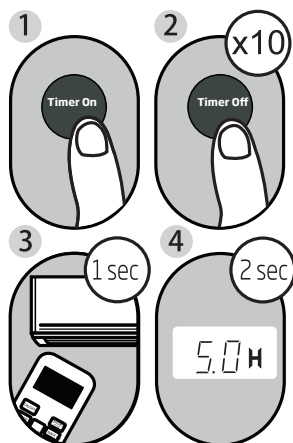
1. Premere il tasto **Timer Off (Timer di spegnimento)**. Per impostazione predefinita, sul display verranno visualizzati l'ultimo periodo di tempo impostato e una "h" (indicante le ore).



Nota: questo numero indica l'intervallo di tempo, successivo all'ora corrente, in cui si desidera spegnere l'unità.

Ad esempio, se si imposta il Timer di spegnimento su 2 ore, sullo schermo si visualizza "2.0 h", e l'unità si spegne dopo 2 ore.

2. Premere ripetutamente il tasto **Timer Off (Timer di spegnimento)** per impostare l'ora in cui si desidera spegnere l'unità.
3. Attendere 2 secondi, quindi la funzione Timer di spegnimento verrà attivata. Sul display digitale del telecomando si visualizzerà nuovamente la temperatura.

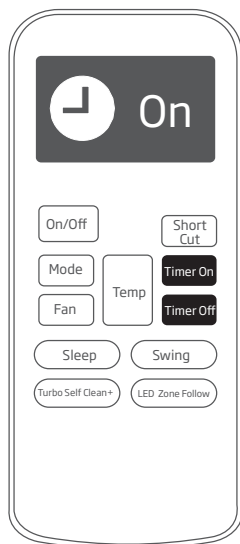


Esempio: impostazione dell'unità per lo spegnimento dopo 5 ore.

5 Come utilizzare le funzioni di base



Nota: quando si impostano le funzioni Timer di accensione e di spegnimento fino a 10 ore, il tempo aumenta a incrementi di 30 minuti a ogni pressione. Dopo le 10 ore e fino alle 24 ore, gli incrementi sono di 1 ora. Il timer si azzerà dopo le 24 ore. È possibile disattivare entrambe le funzioni impostandone il timer su "0.0 h".



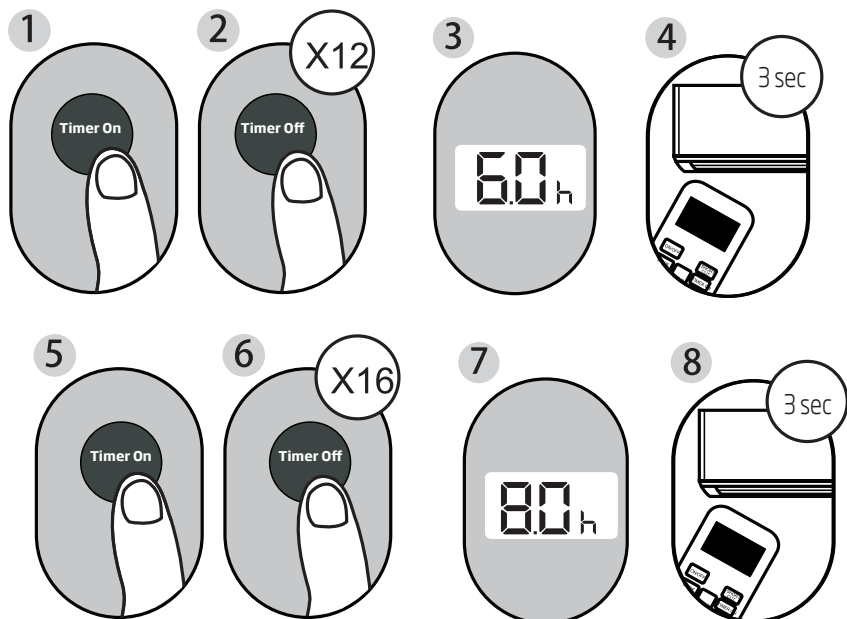
Continuare a premere il tasto **Timer On (Timer di accensione)** o **Timer Off (Timer di spegnimento)** per raggiungere il tempo desiderato.

5 Come utilizzare le funzioni di base

Impostazione di entrambe le funzioni Timer On (Timer di accensione) e Timer Off (Timer di spegnimento) alla stessa ora.

Tenere bene a mente che i periodi di tempo che si impostano per entrambe le funzioni si riferiscono alle ore successive all'ora corrente. Ad esempio, si presupponga che ora siano le 13:00, e che si desideri che l'unità si accenda automaticamente alle 19:00. Si desidera che questa resti accesa per 2 ore, e quindi automaticamente si spenga alle 21:00.

Procedere come segue:



5 Come utilizzare le funzioni di base

Esempio: impostazione dell'unità per l'accensione dopo 6 ore, per il funzionamento per 2 ore, quindi per lo spegnimento (vedere la figura seguente).

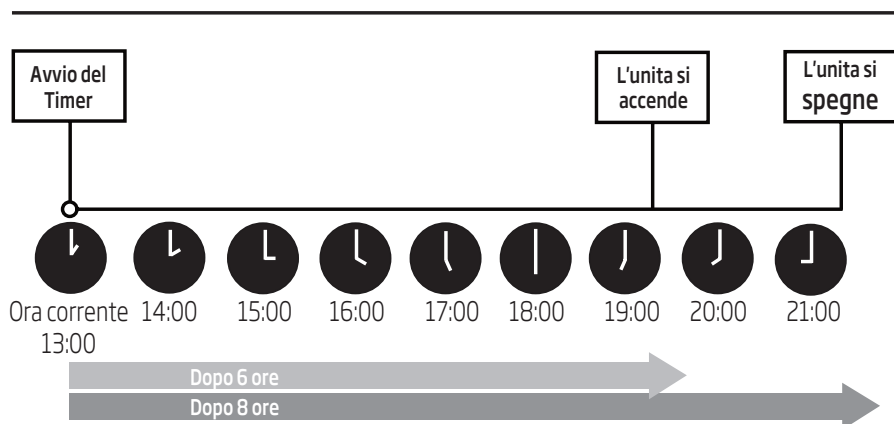
Display del telecomando



Il Timer è impostato per l'accensione dopo 6 ore dall'ora corrente



Il Timer è impostato per lo spegnimento dopo 8 ore dall'ora corrente



6 Come utilizzare le funzioni avanzate

1. Funzione Sleep (Notte)

La funzione SLEEP (Notte) è utilizzata per ridurre il consumo energetico durante le ore notturne (e non necessita delle stesse impostazioni di temperatura per essere confortevole). È possibile attivare questa funzione solo tramite telecomando.



Nota: La funzione SLEEP (Notte) non è disponibile durante la modalità FAN (Ventilazione) o DRY (Deumidificazione).

2. Funzione Turbo (Turbo)

La funzione Turbo consente un funzionamento straordinario dell'unità per raggiungere la temperatura desiderata nel minor tempo possibile.

- Se si preme il tasto **Turbo** in modalità Cool (Raffreddamento), dall'unità verrà emessa aria fredda al massimo della ventilazione per completare rapidamente il processo di raffreddamento.
- Se si preme il tasto **Turbo** in modalità Heat (Riscaldamento), nelle unità con elementi di riscaldamento elettrici, la resistenza elettrica si attiva e completa rapidamente il processo di riscaldamento.

3. Funzione Self clean+ (Auto-pulizia+)

I batteri presenti nell'aria possono riprodursi nell'umidità che si condensa attorno agli scambiatori di calore dell'unità. Con l'uso costante, la maggior parte di questa umidità evapora dall'unità. Premendo il tasto **Self Clean+ (Auto-pulizia+)**, l'unità effettua automaticamente una pulizia del dispositivo. Il ciclo di pulizia richiede 30 minuti dopo i quali l'unità si spegne automaticamente. Premendo il tasto **Self Clean+ (Auto-pulizia+)** a metà ciclo, si annulla l'operazione e l'unità si spegne.

È possibile utilizzare la funzione **Self Clean+ (Auto-pulizia+)** ogni volta che si desidera.

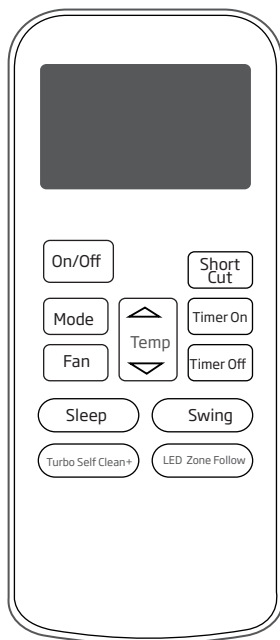


Nota: questa funzione è attivabile solo in Modalità Cool (Raffreddamento) o Dry (Deumidificazione).

4. Funzione Shortcut (Scelta rapida)

- Si utilizza per ripristinare le impostazioni correnti o recuperare le impostazioni precedenti.
- Premere questo tasto quando il telecomando è acceso per ripristinare le impostazioni precedenti del sistema, incluse modalità di funzionamento, temperatura impostata, livello di velocità di ventilazione e funzione Sleep (Notte) (se attivata).
- Se si preme il tasto per più di 2 secondi, il sistema ripristina automaticamente le impostazioni di funzionamento correnti, incluse modalità di funzionamento, temperatura impostata, livello di velocità di ventilazione e funzione Sleep (Notte) (se attivata).

6 Come utilizzare le funzioni avanzate



Modello: RG52A9/BGEF

5. Zone follow (Temperatura zona)

La funzione Zone follow (Temperatura zona) consente di abilitare il telecomando alla misurazione della temperatura nella sua posizione corrente. Se si utilizzano le funzioni Auto (Automatico), Cool (Raffreddamento), o Heat (Riscaldamento), la misurazione della temperatura dell'ambiente dal telecomando (invece che dall'unità interna) consente al climatizzatore di ottimizzare la temperatura circostante e assicurare il massimo comfort.

1. Premere il tasto Zone follow (Temperatura zona) per attivare la funzione. Il telecomando invierà un segnale della temperatura all'unità interna ogni tre minuti.
2. Premere nuovamente il tasto Zone follow (Temperatura zona) per disattivare la funzione.

6. Funzione Swing (Oscillazione)

Tasto Swing (Oscillazione)

Si utilizza per interrompere o avviare la funzione di oscillazione automatica del deflettore orizzontale.

